

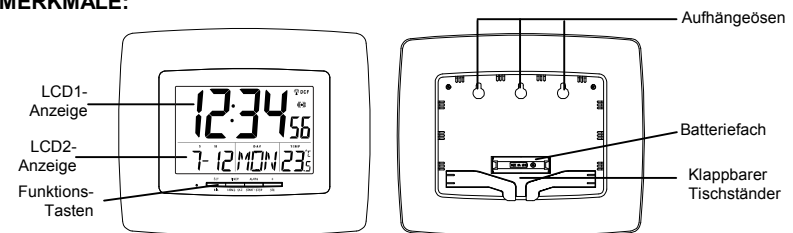
**TIMER-WANDUHR  
TIMER WALL CLOCK  
PENDULE MINUTEUR MURALE  
MUURSCHAKELKLOK  
OROLOGIO A MURO CON TIMER  
RELOJ DE PARED CON TEMPORIZADOR**

Bedienungsanleitung  
Instructions Manual  
Mode d'emploi  
Handleiding  
Manuale delle istruzioni  
Manual de Instrucciones

## TIMER-WANDUHR (COUNTDOWN / WECKER)

### Bedienungsanleitung

#### MERKMALE:



- Funkgesteuerte DCF-77-Zeitanzeige mit manueller Einstelloption
- 12-/24-Stunden-Zeitanzeige
- Zeitanzeige: Stunden, Minuten, Sekunden
- Weckalarmeinstellung mit Schlummerfunktion
- Kalenderanzeige
- Wochentagsanzeige (4 Sprachen zur Auswahl: Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch)
- Countdown-Timer
- Wiederaufruf der gespeicherten Countdown-Zeit
- Raumtemperaturanzeige in °C oder °F wählbar
- Batterietiefstandsanzeige

- Gehäuse für Tischaufstellung oder Wandmontage

#### **GRUNDEINSTELLUNG:**

1. Setzen Sie eine 1,5V-Batterie Typ AA, IEC LR6 in das Batteriefach der Timer-Wanduhr. Beachten Sie beim Einsetzen die korrekte Polarität der Batterie (siehe Markierung) und stellen Sie sicher, dass sich diese nicht aus den Kontakten löst.
2. Sobald die Batterie eingesetzt ist, leuchten alle Segmente des LCD-Bildschirms kurz auf und ein kurzer Signalton ertönt. Im Anschluss wird die Raumtemperatur, die Zeit als 0:00, das Datum als 1-1 sowie der Wochentag angezeigt. **Betätigen Sie jetzt für etwa 10 Minuten oder bis die Funkuhrzeit empfangen wurde keine weiteren Tasten!**
3. Es wird jetzt automatisch der Empfang der DCF-77-Zeitinformation gestartet. Dieser Vorgang dauert unter günstigen Bedingungen etwa 3 - 5 Minuten.
4. Wird innerhalb von 10 Minuten das DCF-Zeitsignal nicht korrekt empfangen, so treten Sie durch Betätigung der **SET / MIN** -Taste in den manuellen Einstellmodus ein und ändern dort Zeit oder Datum, um den DCF-77-Signalempfang zu aktivieren. Die Uhr wird nun automatisch die Empfangsversuche für das DCF-Signal starten. Bei erfolgreichem Empfang wird die manuell eingestellte Zeit durch das empfangene Signal überschrieben. Das Datum wird ebenfalls mit der empfangenen Zeitinformation aktualisiert (siehe hierzu auch "**Funkgesteuerter Zeitempfang**" und "**Manuelle Zeiteinstellung**").

#### **Hinweis:**

Stellen Sie bitte sicher, dass im Falle eines Batteriewechsels die eingesetzte Batterie nicht wieder aus den Kontakten springt. Warten Sie ferner nach einer Entnahme der Batterie immer mindestens 3 Minuten, bevor Sie die neue Batterie einsetzen, da andernfalls Start- und Übertragungsprobleme auftreten könnten.

#### **BATTERIEWECHSEL:**

Für optimale Funktion und Genauigkeit dieses Produkts wird empfohlen, die Batterien mindestens einmal jährlich zu erneuern. Es sind nur neue Batterien des korrekten Typs zu verwenden.



**Bitte beteiligen Sie sich am aktiven Umweltschutz und entsorgen Sie Altbatterien nur bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen.**

#### **FUNKGESTEUERTER ZEITEMPfang:**

Die Zeitbasis für die funkgesteuerte Zeitanzeige ist eine Cäsium-Atomuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird und die über eine Abweichung von weniger als 1 Sekunde in 1 Mio. Jahren verfügt. Diese Zeit wird kodiert und von einem Sender in Mainflingen bei Frankfurt per DCF-77-Signal (77,5 kHz) über einen Sendebereich von etwa 1.500 km ausgestrahlt. Ihre Timer-Wanduhr empfängt dieses Signal, wandelt es um und zeigt Ihnen unabhängig von Sommer oder Winter stets die exakte Zeit.

Die Empfangsqualität ist von den geografischen und baulichen Gegebenheiten abhängig. Im Normalfall sollten in einem Radius von 1.500 km um Frankfurt keine Empfangsprobleme auftreten.

Sobald die Raumtemperatur auf der Timer-Wanduhr angezeigt wird, beginnt das DCF-Sendemastsymbol in der oberen rechten Ecke des LCD-Bildschirms zu blinken. Dies zeigt an, dass die Uhr das DCF-77-Signal erkannt hat und versucht, es zu empfangen. Ist der Zeitcode-Empfang erfolgreich, so bleibt das DCF-Symbol permanent sichtbar und die Uhrzeit wird angezeigt.

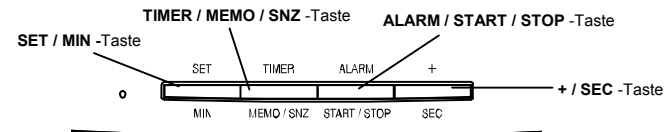
Die Empfangsversuche für das DCF-77-Signal finden täglich um 03:00 Uhr und 05:00 Uhr statt. Ist der Signalempfang um 03:00 Uhr nicht erfolgreich, so erfolgt um 05:00 ein weiterer Versuch. Führt auch dieser nicht zum Erfolg, so erfolgt der nächste Versuch erst wieder am folgenden Morgen um 03:00 Uhr.

Blinkt das Sendemast-Symbol, wird aber durch Fehlempfang keine Zeit eingestellt, oder erscheint das DCF-Symbol überhaupt nicht, so beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Es wird empfohlen, einen Mindestabstand von 1,5 bis 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen, Fernsehgeräten, usw. einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Hochhäusern, etc.) ist das empfangene Signal zwangsläufig schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe und/oder mit der Vorder- oder Rückseite in Richtung des DCF-77-Senders in Frankfurt auszurichten.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen gewöhnlich geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeitsabweichung unter 1 Sekunde zu halten.

### FUNKTIONSTASTEN

Die Timer-Wanduhr verfügt über vier leicht zu bedienende Tasten:

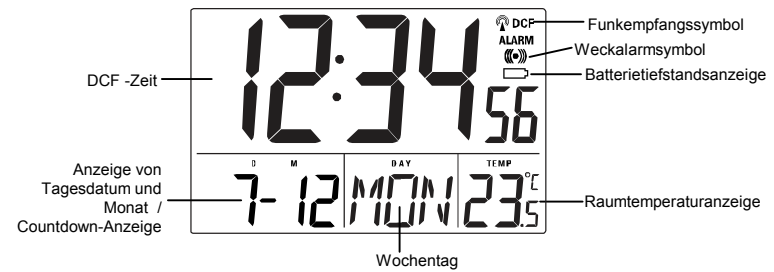


**SET / MIN -Taste** : Zum Eintritt in den Einstellmodus für folgenden Funktionen:  
12-/24-Stunden-Zeitanzzeigeformat, Jahr, Monat, Tag,  
Temperaturanzeige in °C oder °F sowie Anzeigensprache.  
Zur Einstellung der Minuten im Countdown-Modus  
Zur Beendigung des Countdowns  
Zur Beendigung des Countdown-Alarms

- TIMER / MEMO / SNZ** -Taste :
- Zum Eintritt in den Countdown-Einstellmodus
  - Zum Wiederaufruf der eingestellten Countdown-Zeit
  - Zur Umschaltung zwischen den Anzeigen von Tagesdatum/Monat und Countdown.
  - Zur Aktivierung der Schlämmerfunktion (Snooze)
  - Zur Beendigung des Countdowns
  - Zum Verlassen des Weckalarm-Einstellmodus
  - Zum Verlassen des Countdown-Modus, wenn die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt wird.
- ALARM / START / STOP** -Taste:
- Zum Eintritt in den Einstellmodus für den Weckalarm
  - Zum Ein-/Ausschalten (ON/OFF) der Weckalarmfunktion
  - Zum Verlassen des Weckalarm-Einstellmodus
  - Zum Starten und Beenden des Countdowns
  - Zur Speicherung der eingestellten Countdown-Zeit
  - Zum Verlassen des Countdown-Modus, wenn die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt wird.
  - Zur Beendigung des Weckalarms
- + / SEC** -Taste :
- Zur Änderung der Werte im manuellen Einstellmodus
  - Zur Einstellung der Werte im Weckalarmmodus
  - Zur Einstellung der Werte im Countdown-Modus
  - Zur Beendigung des Countdowns
  - Zur Beendigung des Weckalarms

#### **BESCHREIBUNG DES LCD-BILDSCHIRMS DER TIMER-WANDUHR**

Der LCD-Bildschirm der Timer-Wanduhr ist in 2 Sektionen unterteilt. Nach dem Einsetzen der Batterie werden alle Anzeigesegmente kurz aufleuchten, um dann die Informationen für Zeit, Datum und Raumtemperatur anzuzeigen.



## MANUELLE EINSTELLUNGEN

### Hinweis:

**Wurde das DCF-77-Signal von der Timer-Wanduhr bereits erfolgreich empfangen und Zeit und Datum korrekt angezeigt, so erübrigt sich die Durchführung der manuellen Einstellungen.**

Nach Komplettierung der im obigen Abschnitt **„Grundeinstellung“** beschriebenen Prozeduren kann durch Betätigung der **SET / MIN** -Taste in den manuellen Einstellmodus eingetreten werden.

Hier sind folgende Einstellungen möglich:

- Einstellung des 12-/24-Stunden-Zeitanzeigeformats
- Manuelle Zeiteinstellung
- Jahres-Einstellung
- Monats-Einstellung
- Einstellung des Tagesdatums

- Einstellung des °C- oder °F-Temperaturanzeigeformats
- Spracheinstellung für die Anzeige

#### **12-/24-STUNDEN-ZEITANZEIGEFORMAT**

1. Auf LCD1 wird "12" oder "24" anfangen zu blinken (Voreinstellung 24h). Wählen Sie mithilfe der **+ / SEC** -Taste das gewünschte Zeitanzeigeformat.
2. Betätigen Sie zum Eintritt in den Modus "Manuelle Zeiteinstellung" ein Mal kurz die **SET / MIN** -Taste.

#### **MANUELLE ZEITEINSTELLUNG**

Für den Fall, dass die Timer-Wanduhr nicht in der Lage ist, ein DCF-Signal zu empfangen (Störungen, Sendeentfernung, etc.), kann die Zeit auch manuell eingestellt werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarzuhr.

1. Die Stundenstellen beginnen auf LCD 1 zu blinken.
2. Stellen Sie durch kurzzeitig wiederholtes Drücken der **+ / SEC** -Taste die Stunden ein und drücken Sie zuletzt die **SET / MIN** -Taste.
3. Die Minutenstellen beginnen zu blinken. Stellen Sie durch kurzzeitig wiederholtes Drücken der **+ / SEC** -Taste die Minuten ein. Durch Halten der **+ / SEC** -Taste werden die Minuten in Schritten zu 5 weiterschaltet.
4. Drücken Sie zum Weiterschalten in den Modus "**Jahres-Einstellung**" kurzzeitig die **SET / MIN** -Taste.

#### **JAHRES-EINSTELLUNG**

Das Jahr kann sequentiell von 2010 bis 2029 ausgewählt werden, um dann von vorne zu beginnen (Voreinstellung 2010). Auf dem LCD 2 werden nur die letzten beiden Stellen der Jahreszahl angezeigt.

1. Die Jahresstellen beginnen auf LCD 2 zu blinken. Wählen Sie die gewünschte Jahreszahl mithilfe der **+ / SEC** -Taste.



2. Drücken Sie zum Weiterschalten in den Modus "**Monats-Einstellung**" kurz die **SET / MIN** -Taste.

**Hinweis:** Das Jahr wird nur im Einstellmodus angezeigt.

#### **MONATS-EINSTELLUNG**

1. Die Monatsstellen beginnen auf LCD 2 zu blinken (Voreinstellung 1). Wählen Sie den gewünschten Monat mithilfe der **+ / SEC** -Taste.
2. Drücken Sie zum Weiterschalten in den Modus "**Einstellung des Tagesdatums**" kurzzeitig die **SET / MIN** -Taste.

#### **EINSTELLUNG DES TAGESDATUMS**

1. Die Stellen des Tagesdatums beginnen auf LCD 2 zu blinken (Voreinstellung 1). Wählen Sie das gewünschte Datum mithilfe der **+ / SEC** -Taste.  
**Hinweis:** Das Datum kann nur in Verbindung mit dem gewählten Monat eingestellt werden. So ist z. B. die Einstellung des Datums 30 nicht möglich, wenn der Monat Februar gewählt wurde.
2. Drücken Sie zum Weiterschalten in den Modus "**Einstellung des °C- oder °F-Temperaturanzeigeformats**" kurzzeitig die **SET / MIN** -Taste.

#### **EINSTELLUNG DES °C- ODER °F-TEMPERATURANZEIGEFORMATS**

Die Temperature kann auf die Anzeige Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) eingestellt werden:

1. Auf dem LCD 1 wird das Zeichen "**°C**" oder "**°F**" blinken (Voreinstellung °C). Wählen Sie mithilfe der **+ / SEC** -Taste "**°C**" für die Temperaturanzeige in Grad Celsius bzw. "**°F**" für die Anzeige in Grad Fahrenheit.
2. Drücken Sie zum Weiterschalten in den Modus "**Spracheinstellung für die Anzeige**" kurzzeitig die **SET / MIN** -Taste.

#### **EINSTELLUNG DER SPRACHANZEIGE**

Die Wochentage können in LCD2 in den vordefinierten Sprachen Deutsch (d), Englisch (US), Französisch (F) und Spanisch (E) angezeigt werden (Voreinstellung D).

1. Stellen Sie mit der **+ / SEC** -Taste die gewünschte Sprache der Wochentagsanzeige auf LCD 2 ein.
2. Drücken Sie kurzzeitig die **SET / MIN** -Taste zum Verlassen des Einstellmodus und zur Rückkehr in den normalen Anzeigemodus.

#### **VERLASSEN DES MANUELLEN EINSTELLMODUS**

- Die Rückkehr in den normalen Anzeigemodus kann im manuellen Einstellmodus überall und jederzeit einfach durch Drücken der **TIMER / MEMO / SNZ** -Taste veranlasst werden.
- Wird im manuellen Einstellmodus für etwa 15 Sekunden keine Taste betätigt, so kehrt die Timer-Wanduhr automatisch in den normalen Anzeigemodus zurück.

#### **WECKALARM-EINSTELLUNG**

Zum Eintritt in den Weckalarm-Einstellmodus verfahren Sie wie folgt:

1. Drücken und halten Sie die **ALARM / START / STOP** -Taste für etwa 2 Sekunden. Die Stundenstellen beginnen zu blinken.
2. Stellen Sie mithilfe der **+ / SEC** -Taste die Stunden des Weckalarms ein.
3. Drücken Sie erneut kurzzeitig die **ALARM / START / STOP** -Taste. Die Minutenstellen beginnen zu blinken.
4. Stellen Sie durch kurzzeitig wiederholtes Drücken der **+ / SEC** -Taste die Minuten ein. Durch Halten der **+ / SEC** -Taste werden die Minuten in Schritten zu 5 weitergeschaltet.
5. Drücken Sie zum Verlassen des Weckalarm-Einstellmodus kurzzeitig die **ALARM / START / STOP** -Taste oder warten Sie 15 Sekunden zur automatischen Rückkehr in den normalen Anzeigemodus.

**Hinweis:**

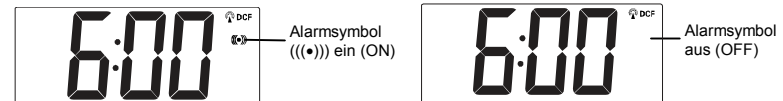
Die Dauer des Weckalarms beträgt 90 Sekunden. Drücken Sie zur Beendigung des Alarmsignals jede beliebige **außer** der **TIMER / MEMO / SNZ** -Taste.

Der Weckalarm kann nur eingestellt werden, wenn sich das LCD im normalen Anzeigemodus (**nicht** im Countdown-Modus) befindet.

**SCHLUMMERFUNKTION (SNOOZE)**

Die Schlummerfunktion kann nur während des Ertönsens des Weckalarms durch Drücken der **TIMER / MEMO / SNZ** -Taste aktiviert werden. Die Schlummerdauer beträgt etwa 10 Minuten.

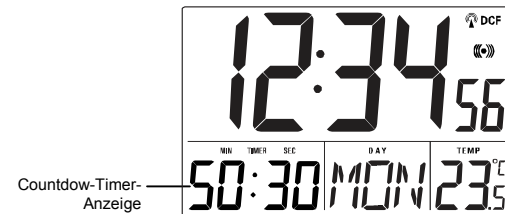
**DEAKTIVIERUNG DES WECKALARMS**



Der Weckalarm wird beim Einstellen der Weckzeit automatisch aktiviert (ON). Drücken Sie zur Deaktivierung des Weckalarms (OFF) im normalen Anzeigemodus einmal kurzzeitig die **ALARM / START / STOP** -Taste. Das Alarmsymbol verschwindet, der Weckalarm ist jetzt ausgeschaltet.

**EINSTELLUNG DES TIMERS (COUNTDOWN)**

Der Countdown-Timer kann zwischen 0 und 99 Minuten sowie zwischen 0 und 59 Sekunden eingestellt werden. Die maximale Zeitdauer eines Countdowns beträgt demnach 99 Stunden und 59 Sekunden.



#### EINTRITT IN DEN TIMERMODUS UND EINSTELLUNG DES COUNTDOWN-TIMERS

1. Drücken Sie einmal kurz die **TIMER / MEMO / SNZ** -Taste (Voreinstellung des Countdown-Zeit "0:00").
2. Drücken Sie für die Einstellung der Minuten des Countdowns jeweils kurzzeitig die **SET / MIN** -Taste, für die Einstellung der Sekunden die **+ / SEC** -Taste. Wird die **SET / MIN** - oder die **+ / SEC** -Taste gehalten, so erhöhen sich Minuten bzw. Sekunden jeweils um 2.

#### START / STOP DES TIMER-COUNTDOWNS

1. Nachdem der Timer eingestellt wurde, kann durch Drücken der **ALARM / START / STOP** -Taste der Countdown gestartet werden.
2. Durch kurze Betätigung der **ALARM / START / STOP** -Taste kann der Countdown zu jedem beliebigen Zeitpunkt gestoppt werden.
3. Erreicht der Countdown den Zeitpunkt "0:00", so ertönt ein Alarmsignal. Dieses Signal dauert etwa 30 Sekunden. Der Timer kann auch zum Hochzählen gestartet werden. Das Hochzählen kann durch Drücken jeder beliebigen Taste gestoppt werden.

**Hinweis:**

- Wird der Timer während des Countdowns angehalten, dann zeigt das LCD die angehaltene Zeit.
- Wird ein Timer-Countdown abgeschlossen und ertönt das Alarmsignal für 30 Sekunden, beginnt der Timer gleichzeitig automatisch hochzuzählen. Dieser Vorgang des Hochzählens kann durch Drücken jeder beliebigen Taste gestoppt werden. Anschließend wird auf dem LCD die vorher eingestellte Timerzeit angezeigt. Wird der Timer nach dem Ablauf des 30 Sekunden Alarmsignals angehalten, dann wird die gestoppte Zeit angezeigt.

**RÜCKSTELLEN DES COUNTDOWN-TIMERS**

Drücken und halten Sie **gleichzeitig** die **+ / SEC** - und die **SET / MIN** -Taste. Der Countdowntimer wird damit auf "0:00" zurückgestellt.

**MEHRFACHEINSTELLUNGEN DES TIMERS**

Auf dem Timer können maximal 8 Countdown-Zeiten eingestellt, gespeichert und aufgerufen werden.

Einstellung der Timerzeiten:

1. Drücken Sie zum Eintritt in den Timer-Einstellmodus kurz die **TIMER / MEMO / SNZ** -Taste
2. Stellen Sie die Minuten des Timers mit der **SET / MIN** - und die Sekunden mit der **+ / SEC** -Taste ein.
3. Drücken Sie zur Speicherung der eingestellten Zeit die **ALARM / START / STOP** -Taste.
4. Drücken Sie zur Beendigung des Countdowns und zur Einstellung einer neuen Timerzeit erneut die **ALARM / START / STOP** -Taste.
5. Stellen Sie auch hier mit der **SET / MIN** - bzw. der **+ / SEC** -Taste die neue Timerzeit ein.
6. Wiederholen Sie für jede weitere Zeiteinstellung die obigen Schritte 2 bis 4.

**Hinweis:**

Wird die gespeicherte Maximalzeit eines Timers erreicht und ist ein neuer Timer eingestellt, so wird der vorher gespeicherte Timer gelöscht, usw. Die gespeicherten Timer werden nacheinander in der Reihenfolge gelöscht, in der neue Timer-Countdown-Zeiten eingestellt werden.

**AUFRUF GESPEICHERTER COUNTDOWN-TIMER**

1. Drücken Sie die **TIMER / MEMO / SNZ** -Taste, bis der gewünschte Timer-Countdown auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird.
2. Drücken Sie kurz die **ALARM / START / STOP** -Taste, um den angezeigten Countdown zu starten oder zu beenden.

**VERLASSEN DES TIMEREINSTELLMODUS**

Ist noch ein Countdown in Betrieb, so **muss** dieser beendet werden, bevor die Anzeige in den normalen Anzeigemodus zurückschalten kann.

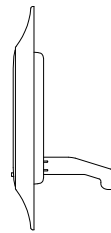
1. Drücken Sie zum Beenden des Countdowns die **ALARM / START / STOP** -Taste.
2. Drücken und halten Sie dann zur Rückkehr in den normalen Anzeigemodus für etwa 3 Sekunden die **TIMER / MEMO / SNZ** - oder die **ALARM / START / STOP** -Taste.

**PLATZIERUNG**

Stellen Sie vor der endgültigen Platzierung der Timer-Wanduhr sicher, dass das DCF-77-Zeitsignal am gewünschten Montageort korrekt empfangen werden kann. Es sollten ferner plötzliche, extreme Temperaturänderungen vermieden werden, da diese die Genauigkeit der Wanduhr vermindern können.

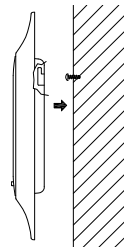
Es gibt zwei Platzierungsmöglichkeiten für die Timer-Wanduhr:

- Tisch- oder Regalaufstellung mittels des ausklappbaren Tischständers oder
- Wandmontage



#### **AUSKLAPPBARER TISCHSTÄNDER**

Der ausklappbare Tischständer befindet sich auf der Rückseite der Wanduhr. Ziehen Sie den Ständer von der unteren Kante unterhalb der Mitte des Batteriefachs nach hinten heraus. Ist der Ständer stabil ausgeklappt, so kann die Timer-Wanduhr auf einer ebenen Fläche an der passenden Stelle aufgestellt werden.



#### **WANDMONTAGE**

1. Markieren Sie mithilfe einer Wasserwaage an der Wand in horizontalen Abständen von jeweils 40 mm drei Schraubstellen.
2. Bohren Sie an den Markierungen drei Schraubenlöcher, drehen Sie entsprechende Schrauben (nicht im Lieferumfang) in diese Löcher und lassen Sie dabei die Schraubenköpfe etwa 5 mm von der Wand abstehen.
3. Hängen Sie die Timer-Wanduhr mithilfe der drei Aufhängösen an deren Rückseite an diese Schrauben. Ziehen Sie die Wanduhr bis zum Einrasten der Schrauben vorsichtig nach unten.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Uhr vor dem Loslassen sicher an den Montageschrauben einrastet.

#### **PFLEGE UND INSTANDHALTUNG:**

- Vermeiden Sie die Platzierung des Geräts an vibrations- und stoßgefährdeten Stellen, da dies die Uhr beschädigen kann.

- Vermeiden Sie Stellen, an denen das Gerät schnellen Temperaturänderungen ausgesetzt sein kann. D. h., dass plötzlich auftretendes, direktes Sonnenlicht und extreme kalte und feuchte oder gar nasse Bedingungen die Anzeigegenauigkeit deutlich vermindern können.
- Benutzen Sie zur Reinigung von Bildschirm und Gehäuse nur ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder lösenden Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Leistungsschwache Batterien sind sofort zu entnehmen, um Auslaufen und dadurch verursachte Folgeschäden zu vermeiden. Zum Austausch neue Batterien des empfohlenen Typs verwenden.
- Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bringen Sie reparaturbedürftige Geräte zurück zum Händler. Öffnen des Gehäuses und unsachgemäße Handhabung führen zum Erlöschen der Garantieansprüche.

#### **TECHNISCHE DATEN:**

Temperaturmessbereich	
Innenraum	: -9,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung +14,1°F bis +99,9°F mit 0,2°F Auflösung (Anzeige "OFL" außerhalb dieses Bereichs)
Temperatur-Prüfintervall	: alle 60 Sekunden
Stromversorgung	: 1 x 1,5 V-Batterie Typ Mignon AA, IEC LR6 (Alkali-Batterie empfohlen)
Batterielebensdauer	: etwa 24 Monate
Abmessungen (L x B x H)	: 310 x 29,5 x 204mm



#### **HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

- Elektrischer und elektronischer Abfall enthält gefährliche Substanzen. Entsorgung von solchem Abfall in der freien Natur oder auf nicht autorisierten Deponien schädigt die Umwelt in hohem Maße.
- Bitte kontaktieren Sie Ihre lokalen oder regionalen Verwaltungsstellen zum Erhalt der Adressen autorisierter Deponien oder Wertstoffhöfe mit selektiver Abfalltrennung.
- Alle elektronischen Geräte und Instrumente müssen ab sofort dem Recycling zugeführt werden. Der Anwender wird gebeten, sich aktiv an Sammlung, Recycling und Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Abfall zu beteiligen.
- Die unkontrollierte Entsorgung von solchem Abfall schädigt die öffentliche Gesundheit und die Qualität der Umwelt.
- Eine Entsorgung mit dem generellen Restmüll ist strikt untersagt.
- Wie auf der Verpackung und auf dem Produkt vermerkt, ist es dem Benutzer zum eigenen Nutzen im höchsten Maße empfohlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen.
- Der Hersteller oder Lieferant übernimmt keine Verantwortung für ungenaue Anzeigen oder Konsequenzen, die aus ungenauen Anzeigen resultieren sollten.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder für die Information der Öffentlichkeit verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt nur für den Hausgebrauch und nur als Indikator von Temperatur und Luftfeuchtigkeit entwickelt wurde und nicht zu 100% genau ist.
- Die technischen Daten dieses Produkt können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bitte außerhalb des Zugriffs von Kindern verwenden bzw. aufbewahren.
- Kein Teil dieser Betriebsanleitung darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Herstellers reproduziert werden.



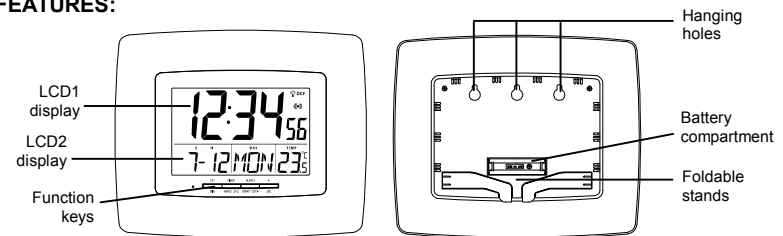
**R&TTE DIRECTIVE 1999/5/EC**

Zusammenfassung der Konformitätserklärung: Wir erklären hiermit, dass dieses Gerät für die drahtlose Datenübertragung den wesentlichen Anforderungen der R&TTE Directive 1999/5/EC entspricht.

## TIMER WALL CLOCK

### Instructions Manual

#### FEATURES:



- DCF-77 Radio controlled time with manual setting option
- 12/24 hour time display
- Time display: hour, minute, second
- Alarm setting with snooze
- Calendar display
- Weekday display (4 languages to choose from: German, English, French, and Spanish)
- Timer countdown
- Memory timer countdown recall
- Indoor temperature display in °C or °F selectable
- Low battery indicator
- Wall mount or freestanding

#### **SETTING UP:**

1. Insert 1 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries into the timer wall clock. Make sure that the polarity of the battery is correct (see markings), and ensure that it doesn't spring free from the contacts.
2. Once the battery is in place, all segments of the LCD will light up briefly and a brief beep sound will be heard. Then the indoor temperature, the time as 0:00, the date as 1-1, and weekday will be displayed. Do not press any keys for 10 minutes or until the DCF time code has been received.
3. The DCF time code reception will automatically start. This takes typically between 3 - 5 minutes in good conditions.
4. If after 10 minutes the DCF time has not been received, use the **SET / MIN** key to enter into the set mode and change either the time or date in order to activate the DCF reception. The clock will then automatically attempt to receive the DCF time. When this is successful, the received time will override the manually set time. The date is also updated with the received time (Please refer to notes on "**DCF Radio controlled time**" and "**Manual time setting**").

#### **Note:**

In the event of changing the battery of the unit, ensure that it does not spring free from the contacts. Always wait at least 3 minutes after removing the battery before reinserting, otherwise start up and transmission problems may occur.

#### **BATTERY CHANGE:**

For best performance, battery should be replaced at least once a year to maintain the best running accuracy. Ensure that the battery used is new and the correct size.



**Please help in the preservation of the environment and return used batteries to an authorized depot.**

#### **RADIO CONTROLLED TIME:**

The time base for the radio controlled time is a Cesium wall clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, which has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled Timer clock receives this signal and converts it to show the precise time in summer or wintertime.

The quality of the reception depends greatly on the geographic location. In normal cases, there should be no reception problems within a 1500km radius of Frankfurt.

Once the indoor temperature is displayed on the timer wall clock, the DCF tower icon in the clock display will start flashing in the upper right corner. This indicates that the clock has detected that there is a radio signal present and is trying to receive it. When the time code is received, the DCF tower becomes permanently lit and the time will be displayed.

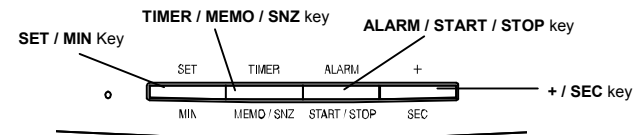
Daily DCF reception is done at and 03:00 and 05:00 every day. If the reception at 03:00 is not successful, then another reception starts at 05:00. If the reception at 05:00 is still not successful, then the next try takes place at 03:00 next day.

If the tower icon flashes, but does not set the time or the DCF tower does not appear at all, then please take note of the following:

- Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is a minimum of 1.5 - 2 meters.
- Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window and/ or point its front or back towards the Frankfurt transmitter.
- During nighttime, the atmospheric disturbances are usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.

## FUNCTION KEYS

The timer wall clock has four easy to use keys:

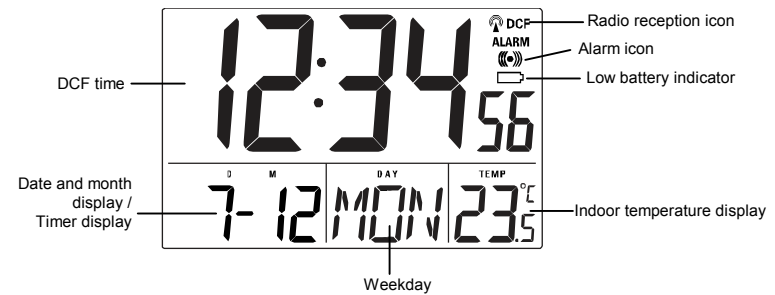


- SET / MIN key** : To enter into the set mode for the following settings: 12/24 hour time format, year, month, day, °C or °F temperature display, and language.  
To set the minutes in timer mode  
To stop the timer countdown  
To stop the time alarm
- TIMER / MEMO / SNZ key** : To enter into the set mode of the timer setting  
To recall the timer set time  
To toggle between the date/month display and the timer display  
To activate the snooze function  
To stop the timer countdown  
To exit the alarm setting mode  
To exit the timer mode when held for 3 seconds  
To exit the manual setting modes
- ALARM / START / STOP key** : To enter the alarm set mode  
To set the alarm ON/OFF

- To exit the alarm setting mode
  - To start and stop the timer countdown
  - To record the timer set time
  - To exit the timer mode when held for 3 seconds
  - To stop the time alarm
- + / SEC key** :
- To change the values in manual set mode
  - To set the values in alarm mode
  - To set the seconds in timer mode
  - To stop the timer countdown
  - To stop the time alarm

### TIMER WALL CLOCK LCD SCREEN DESCRIPTIONS

The timer wall clock's LCD is divided into 2 sections and once the battery is inserted, all the segments will light up briefly before displaying the information for time, date, indoor temperature.



## MANUAL SETTINGS

### Note:

If the timer wall clock has already successfully received the DCF time signal and displays the correct time and date, then the Manual settings can be skipped.

After completion of the above described procedures in "Setting up", the manual setting modes can be entered by pressing the **SET / MIN** key. The following settings can now be programmed:

- 12/24 time format setting
- Manual time setting
- Year setting
- Month setting
- Day setting
- °C or °F temperature setting
- Language display setting

### 12/24 HOURS TIME FORMAT SETTING

1. The "12" or "24" will start flashing in LCD1 (Default setting 24h). Select the desired time display mode by use of the **+ / SEC** key.
2. Press and release the **SET / MIN** key to enter the "Manual time setting".

### MANUAL TIME SETTING

In case the timer wall clock is not able to detect the DCF-signal (disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be manually set. The clock will then work as a normal Quartz clock.

1. The hour digits will start flashing on LCD1.
2. Set the desired hours by pressing and releasing the **+ / SEC** key followed by pressing the **SET / MIN** key.
3. Now the minute digits will start flashing. Set the desired minutes by pressing and releasing the **+ / SEC** key. If the **+ / SEC** key is held, the units will increase by 5.
4. Press and release the **SET / MIN** key to move to the "Year Setting".



#### **YEAR SETTING**

The year can be selected sequentially from 2010 to 2029 and will then start over again (default setting 2010). The last 2 digits of the year will be visible on LCD2.

1. The year digits will start flashing on LCD2. Select the desired year by use of the **+ / SEC** key.
2. Press and release the **SET / MIN** key to switch to the "**Month Setting**".

**Note:** the year will only be shown in setting mode.

#### **MONTH SETTING**

1. The month digits on LCD2 will start flashing (Default setting 1). Set the desired month by use of the **+ / SEC** key.
2. Press and release the **SET / MIN** key to move to the mode "**Date Setting**".

#### **DATE SETTING**

1. The digits for the day will start flashing on LCD2 (Default setting 1). Set the desired day by use of the **+ / SEC** key.  
**Note:** The data can only be set in conjunction with the selected month. For example, it is not possible to set the data 30 if the months of February is selected.
2. Press and release the **SET / MIN** key to enter the "**°C/°F temperature setting**".

#### **°C OR °F TEMPERATURE SETTING**

The temperature can be set to display Celsius (°C) or Fahrenheit (°F):

1. The characters "**°C**" or "**°F**" will start flashing on LCD1 (Default setting °C). By use of the **+ / SEC** key select "**°C**" for temperature display in degrees Celsius or "**°F**" for degrees Fahrenheit.
2. Press and release the **SET / MIN** key to enter the "**Language setting**".

#### **LANGUAGE SETTING**

The weekday can be displayed in LCD2 with the pre-set languages: German (d), US English (US), French (F), and Spanish (E). (Default language: German):

1. Set the desired language for the weekday display in LCD1 by use of the **+ / SEC** key.
2. Press and release the **SET / MIN** key to exit the setting mode and switch back to the normal display mode.

#### **EXIT THE MANUAL SETTING MODES**

- To return to the normal display mode from anywhere in manual setting mode, simply press the **TIMER / MEMO / SNZ** key anytime.
- If no keys are pressed for about 15 seconds in setting mode, the timer wall clock will automatically switch back to normal display mode.

#### **TIME ALARM SETTING**

To enter into the time alarm setting mode:

1. Hold the **ALARM / START / STOP** key for 2 seconds. The hour digits start flashing.
2. Press the **SET / MIN** key to set the hour.
3. Press the **ALARM / START / STOP** key to set the minutes. The minute digits start flashing.
4. Press and release the **+ / SEC** key to set the minutes. If the **+ / SEC** key is held, the unit will increase by 5.
5. Press again the **ALARM / START / STOP** key to exit the alarm setting mode or wait for 15 seconds automatic timeout.

#### **Note:**

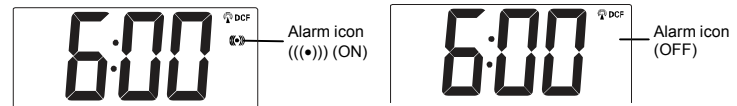
The alarm duration is 90 seconds. To stop the alarm, press any key, **except** the **TIMER / MEMO / SNZ** key.

The time alarm can only be set if the LCD is in normal mode (not in timer mode).

### SNOOZE

The snooze function can be activated while the time alarm is ringing. To activate the snooze, simply press the **TIMER / MEMO / SNZ** key. The snooze duration is 10 minutes.

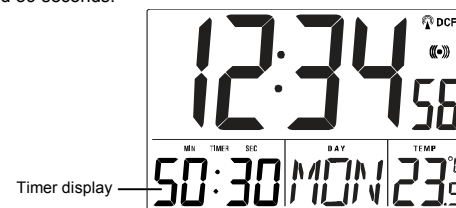
### TO DEACTIVATE THE ALARM:



The alarm will be automatically ON when the alarm time is set. To deactivate the alarm (OFF), press and release once the **ALARM / START / STOP** key in normal mode display. The alarm icon will disappear, the alarm is now off.

### TIMER SETTINGS

The timer can be set between 0 and 99 minutes, and 0 to 59 seconds. The maximum countdown is 99 minutes and 59 seconds.



#### **TO ENTER AND SET THE TIMER**

1. Press the **TIMER / MEMO / SNZ** key. Default setting "0:00".
2. Set the timer with the **SET / MIN** keys for the minutes, and the **+ / SEC** keys for the seconds. If the **+ / SEC** or the **SET / MIN** key is held, the seconds or the minutes will increase by 2.

#### **TO START / STOP THE TIMER COUNTDOWN**

1. After the timer has been set, press the **ALARM / START / STOP** key to start the countdown.
2. Press the **ALARM / START / STOP** key to stop the countdown anytime.
3. When the countdown reach "0:00", an alarm sound will be heard. It will keep ringing for 30 seconds. The timer will also starts counting up. Press any key to stop the count up.

#### **Note:**

- If the count up is stopped while the alarm is ringing, the LCD will show the timer set time.
- If the count up is stopped after the alarm finished ringing (after 30s), the timer will show the stop time.

#### **TO RESET THE TIMER**

Press and hold the **SET / MIN** and the **+ / SEC** keys at the same time to reset the timer to "0:00"

#### **MULTIPLE TIMER SETTINGS**

A maximum of 8 timers countdown can be stored and recalled.

To set multiple timer:

1. Press the **TIMER / MEMO / SNZ** key to enter the timer setting mode.
2. Set the timer with the **SET / MIN** (minutes) and **+ / SEC** (seconds) keys.
3. Press the **ALARM / START / STOP** key to record the timer.
4. Press again the **ALARM / START / STOP** key to stop the countdown and set a new time.
5. Use the **SET / MIN** and **+ / SEC** keys respectively to set a new time.
6. Keep repeating the same steps from 2 - 4 for additional setting of the timer.

**Note:**

If the maximum recorded time for the timer has been reached, and a new timer is set, the first recorded timer will be deleted, and so on. The recorded timer will be deleted sequentially as new entries of timer countdown are set.

**TO RECALL STORE TIMER COUNTDOWN**

1. Press the **TIMER / MEMO / SNZ** key until the desired timer countdown is displayed on the LCD.
2. Press the **ALARM / START / STOP** key to start / stop the countdown.

**TO EXIT THE TIMER SETTING MODE**

If a countdown is still occurring, it **must** be stopped before the display can return to normal display.

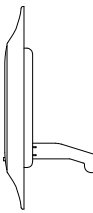
1. Press the **ALARM / START / STOP** to stop the countdown.
2. Then press and hold the **TIMER / MEMO / SNZ** or the **ALARM / START / STOP** key for 3 seconds to return to normal display.

**POSITIONING**

Before permanently mounting ensure that the timer wall clock is able to receive DCF signals from the desired location. Also, extreme and sudden changes in temperature will decrease the accuracy of the timer wall clock.

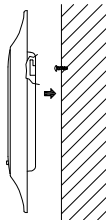
There are two possible ways to mount the timer wall clock:

- use of the foldout table stands, or
- wall mounting



#### **FOLDOUT TABLE STANDS**

The foldout table stand legs are located on the backside. Pull the stands out from the bottom center edge of the timer wall clock, below the battery compartment. Once the foldout table stands are extended, place the timer wall clock in an appropriate location.



#### **WALL MOUNTING**

1. Using a straightedge, horizontally space at 40 mm three screw positions on a wall.
2. Install three mounting screws (not included) into a wall within transmission range— leaving approximately 5mm extended from the wall.
3. Place the timer wall clock onto the screws, using the hanging holes on the backside. Gently pull the timer wall clock down to lock the screws into place.

**Note:** Always ensure that the timer wall clock locks onto the screws before releasing.

#### **CARE AND MAINTENANCE:**

- Avoid placing the unit in areas prone to vibration and shock as these may cause damage.
- Avoid areas where the unit can be exposed to sudden changes in temperature, i.e. direct sunlight, extreme cold and wet/moist conditions as these will lead to rapid changes which reduces the accuracy of readings.

- When cleaning the LCD and casing, use a soft damp cloth only. Do not use solvents or scouring agents.
- Do not submerge the unit into water.
- Immediately remove all low powered batteries to avoid leakage and damage. Replace only with new battery of the recommended size.
- Do not make any repairs to the unit. Please return it to the original point of purchase. Opening and tampering with the unit may invalidate its warranty.

**SPECIFICATIONS:**

Temperature measuring range	
Indoor	: -9.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution 14.1°F to 99.9°F with 0.2°F resolution ("OFL" displayed if outside this range)
Temperature checking interval	: every 60 seconds
Power consumption	: 1 x AA, IEC LR6, 1.5V battery (Alkaline battery recommended)
Battery life	: about 24 months
Dimensions (L x W x H)	: 310 x 29,5 x 204mm

**LIABILITY DISCLAIMER**

- The electrical and electronic wastes contain hazardous substances. Disposal of electronic waste in wild country and/or in unauthorized grounds strongly damages the environment
- Please contact your local or/and regional authorities to retrieve the addresses of legal dumping grounds with selective collection.
- All electronic instruments must from now on be recycled. User shall take an active part in the reuse, recycling and recovery of the electrical and electronic waste.

- The unrestricted disposal of electronic waste may do harm on public health and the quality of environment.
- This product must however not be thrown in general rubbish collection points.
- As stated on the gift box and labeled on the product, reading the "User manual" is highly recommended for the benefit of the user.
- The manufacturer and supplier cannot accept any responsibility for any incorrect readings and any consequences that occur should an inaccurate reading take place.
- This product is not to be used for medical purposes or for public information.
- This product is only designed to be used in the home as indication of the future weather and is not 100% accurate. Weather forecasts given by this product should be taken only as an indication and not as being totally accurate.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- No part of this manual may be reproduced without written consent of the manufacturer.



**R&TTE DIRECTIVE 1999/5/EC**

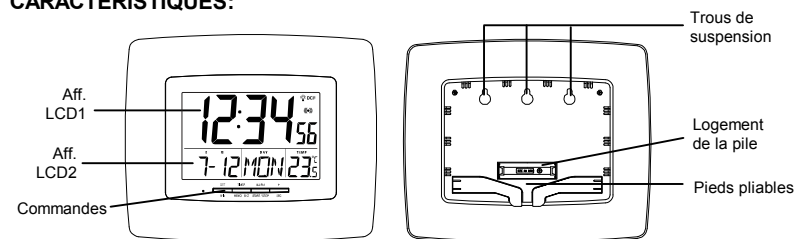
Summary of the Declaration of Conformity : We hereby declare that this wireless transmission device does comply with the essential requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.



## PENDULE MINUTEUR MURALE

### Mode d'emploi

#### CARACTERISTIQUES:



- Heure radio-pilotée DCF-77 avec option de réglage manuel
- Affichage en format 12/24 heures
- Affichage de l'heure: heures, minutes, secondes
- Réglage de l'alarme avec répétition de réveil
- Affichage du calendrier
- Affichage du jour (4 langues au choix: allemand, anglais, français et espagnol)
- Minuteur compte-à-rebours
- Rappel de mémoire du minuteur
- Affichage de la température intérieure en °C ou °F au choix
- Témoin de pile faible
- S'accroche au mur ou se pose sur un meuble

#### **MONTAGE:**

1. Installez 1 pile AA, IEC LR6, 1.5V dans la pendule murale. Assurez-vous que les polarités de la pile sont correctes (voir les indications) et que cette dernière ne se dégage pas des contacts.
2. Une fois la pile en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement et un court bip sonore se fait entendre. Puis, la température intérieure, l'heure (0 :00), la date (1-1) et le jour s'affichent. N'appuyez sur aucune commande pendant 10 minutes ou attendre jusqu'à ce que le code horaire DCF a été reçu.
3. La réception DCF de l'heure commence automatiquement. Ceci prend généralement 3-5 minutes dans de bonnes conditions.
4. En cas de non-réception de l'heure DCF après 10 minutes, utilisez la commande **SET / MIN** pour entrer le mode de réglage et changer l'heure ou la date afin d'activer la réception DCF. La pendule essaiera automatiquement de recevoir l'heure DCF. Quand la réception est réussie, l'heure reçue supplante automatiquement l'heure réglée manuellement. La date est aussi actualisée avec l'heure reçue. (Reportez-vous aux notes des sections "**Heure radio-pilotée DCF**" et "**Réglage manuel de l'heure**").

#### **Note:**

Si vous changez la pile de la pendule, assurez-vous qu'elle ne se dégage pas des contacts. Attendez toujours au moins 3 minutes après avoir retiré la pile avant de la remettre en place, afin d'éviter tous problèmes de mise en marche et de transmission.

#### **REEMPLACEMENT DE LA PILE:**

Il est recommandé de remplacer régulièrement la pile pour en assurer un maximum de précision. Prend soin que la pile est neuve et correcte.



**Participez à la protection de l'environnement et déposez toutes piles usagées dans une décharge autorisée.**

### **HEURE RADIO-PILOTEE:**

La base de temps pour l'heure radio-pilotée est une horloge atomique au césium activée par l'Institut Physikalisch Technische Bundesanstalt à Braunschweig, qui a un écart de temps de moins de une seconde sur un million d'années. L'heure est codée et transmise de Mainflingen près de Francfort via le signal de fréquence DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée de transmission d'environ 1500 km. Votre pendule minuteur murale radio-pilotée reçoit ce signal et le convertit afin d'indiquer l'heure précise (l'heure d'été ou l'heure d'hiver).

La qualité de la réception dépend essentiellement de l'emplacement géographique. Dans la plupart des cas, il n'y aura pas de problème de réception dans un rayon de 1500 km autour de Francfort.

Une fois que la température intérieure est affichée sur la pendule murale, l'icône de la tour DCF se met à clignoter en haut à droite de l'affichage. Ceci indique que la pendule a détecté la présence d'un signal radio et qu'elle essaie de le recevoir. Quand le code horaire est capté, la tour DCF reste allumée en permanence et l'heure s'affiche.

La réception DCF se fait chaque jour à 03h00 et 05h00. En cas de non-réception à 03h00, un autre essai est effectué à 05h00. Si cette réception échoue, le prochain essai a lieu à 03h00 le lendemain.

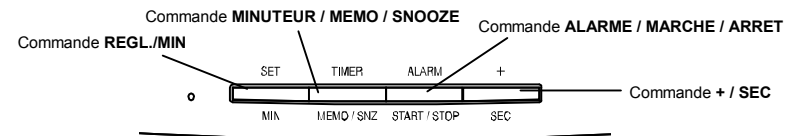
Si l'icône de la tour clignote, mais que l'heure juste ne s'affiche pas, ou que la tour DCF ne s'affiche pas du tout, tenez compte des points suivants :

- Installer l'appareil à 1,5m-2m au moins de toute source d'interférence telle que moniteurs d'ordinateur ou téléviseurs.
- Dans les pièces en ferro-béton (caves et superstructures), le signal est naturellement affaibli. Dans les cas extrêmes, rapprocher la Station météo d'une fenêtre et/ou orientez-en l'avant ou l'arrière dans la direction de l'émetteur de Francfort.

- La nuit, les perturbations atmosphériques sont généralement moindres et la réception est donc possible dans la plupart des cas. Une seule réception quotidienne est suffisante pour maintenir la précision sous 1 seconde.

## COMMANDES

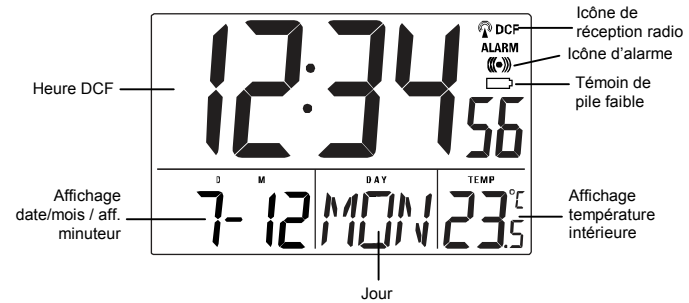
La pendule murale a quatre commandes faciles à utiliser.



- Commande **SET / MIN** :
- Pour entrer le mode de réglage pour les réglages suivants: format 12.24 heures, année, mois, jour, affichage de la température en °C ou °F et langue.
  - Pour régler les minutes dans le mode de minuteur
  - Pour arrêter le compte-à-rebours du minuteur
  - Pour arrêter l'alarme
- Commande **TIMER / MEMO / SNZ** :
- Pour entrer le mode de réglage du minuteur
  - Pour rappeler le temps programmé du minuteur
  - Pour alterner entre l'affichage de la date/mois et celui du minuteur
  - Pour activer la fonction de répétition de réveil
  - Pour arrêter le minuteur

		<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour sortir du mode de réglage de l'alarme</li> <li>Pour sortir du mode de minuteur en appuyant dessus pendant 3 secondes</li> <li>Pour sortir des modes de réglage manuel</li> </ul>
Commande <b>ALARM / START / STOP</b> :		<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour entrer le mode de réglage de l'alarme</li> <li>Pour activer/désactiver l'alarme</li> <li>Pour sortir du mode de réglage de l'alarme</li> <li>Pour lancer et arrêter le compte-à-rebours du minuteur</li> <li>Pour enregistrer le temps programmé du minuteur</li> <li>Pour sortir du mode de minuteur en appuyant dessus pendant 3 secondes</li> <li>Pour arrêter l'alarme</li> </ul>
Commande <b>+ / SEC</b> :		<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour changer les valeurs dans le mode de réglage manuel</li> <li>Pour régler les valeurs dans le mode d'alarme</li> <li>Pour régler les secondes dans le mode de minuteur</li> <li>Pour arrêter le minuteur</li> <li>Pour arrêter l'alarme</li> </ul>

## DESCRIPTION DES AFFICHAGES LCD DE LA PENDULE MINUTEUR MURALE



## REGLAGES MANUELS

### Note:

**Si la pendule murale reçoit déjà le signal horaire DCF et affiche l'heure et la date correctes, les réglages manuels peuvent être ignorés.**

Après avoir terminé la procédure ci-dessus au paragraphe "**Montage**", appuyez sur la commande **SET / MIN** pour entrer les modes de réglage manuel. Les réglages suivants peuvent être programmés:

- Réglage du format 12/24 heures
- Réglage manuel de l'heure
- Réglage de l'année
- Réglage du mois
- Réglage du jour

- Réglage °C ou °F pour la température
- Réglage de la langue d'affichage

#### **REGLAGE DU FORMAT 12/24 HEURES**

1. "12" ou "24" se met à clignoter sur le LCD1 (Réglage par défaut sur 24h). Sélectionnez le mode d'affichage de l'heure désiré à l'aide de la commande **+ / SEC**.
2. Appuyez sur la commande **SET / MIN** pour entrer le mode de "**Réglage manuel de l'heure**".

#### **REGLAGE MANUEL DE L'HEURE**

Dans le cas où le minuteur ne réussit pas à détecter le signal DCF (parasites, distance de transmission, etc.), l'heure peut être réglée manuellement. La pendule marche alors comme une pendule à quartz normale.

1. Les chiffres des heures se mettront à clignoter sur le LCD1.
2. Réglez les heures désirées en appuyant brièvement sur la commande **+ / SEC**, puis sur la commande **SET / MIN**.
3. Les chiffres des minutes se mettent alors à clignoter. Réglez les minutes désirées en appuyant brièvement sur la commande **+ / SEC**. Si vous appuyez sans lâcher sur **+ / SEC**, les chiffres avancent par tranches de 5.
4. Appuyez sur la commande **SET / MIN** pour passer au "**Réglage de l'heure**".

#### **REGLAGE DE L'ANNEE**

L'année peut être sélectionnée séquentiellement de 2010 à 2029, avant de recommencer (réglage par défaut sur 2010). Les deux derniers chiffres de l'année sont affichés sur le LCD2.

1. Les chiffres de l'année se mettront à clignoter sur le LCD2. Sélectionnez l'année désirée à l'aide de la commande **+ / SEC**.
2. Appuyez brièvement sur la commande **SET / MIN** pour passer au "**Réglage du mois**".

**Note:** l'année ne s'affiche que dans le mode de réglage.

#### **REGLAGE DU MOIS**

1. Les chiffres des mois se mettront à clignoter sur le LCD2 (réglage par défaut sur 1). Réglez le mois désiré à l'aide de la commande **+ / SEC**.
2. Appuyez sur la commande **SET / MIN** pour entrer le mode de "**Réglage de la date**".

#### **REGLAGE DE LA DATE**

1. Les chiffres du jour se mettront à clignoter sur le LCD2 (Default setting sur 1). Réglez le jour désiré à l'aide de la commande **+ / SEC**.  
Note: Les données ne peuvent être réglées qu'en conjonction avec le mois sélectionné. Ainsi, il n'est pas possible de régler le quantième sur 30, si le mois de février est sélectionné.
2. Appuyez sur la commande **SET / MIN** pour entrer le mode de "**Réglage °C/°F de la température**".

#### **REGLAGE °C OR °F DE LA TEMPERATURE**

La température peut être affichée en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F):

1. Les lettres "**°C**" ou "**°F**" se mettront à clignoter sur le LCD1 (Réglage par défaut sur °C). Utilisez la commande **+ / SEC** pour sélectionner "**°C**" pour afficher la température en degrés Celsius ou "**°F**" pour les degrés Fahrenheit.
2. Appuyez sur la commande **SET / MIN** pour entrer le mode de "**Réglage de la langue**".

#### **REGLAGE DE LA LANGUE**

Le jour peut s'afficher sur le LCD2 dans la langue sélectionnée: allemand (D), anglais étasunien (US), français (F) et espagnol (E). Langue par défaut: allemand.

1. Réglez la langue d'affichage du jour désirée sur le LCD à l'aide de la commande **+ / SEC**.
2. Appuyez sur la commande **SET / MIN** pour sortir du mode de réglage et retourner au mode d'affichage normal.



#### **SORTIE DES MODES DE REGLAGE MANUEL**

- Pour retourner au mode d'affichage normal à partir de n'importe quel mode de réglage manuel, il suffit d'appuyer sur la commande **TIMER / MEMO** à tout moment.
- Si aucune commande n'est activée pendant 15 secondes environ dans le mode de réglage, la pendule murale retourne automatiquement au mode d'affichage normal.

#### **REGLAGE DE L'ALARME**

Pour entrer le mode de réglage de l'alarme:

1. Appuyez sur la commande **ALARM / START / STOP** pendant 2 secondes. Les chiffres des heures se mettent à clignoter.
2. Appuyez sur **SET / MIN** pour régler l'heure.
3. Appuyez sur **ALARM / START / STOP** pour régler les minutes. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
4. Appuyez sur **+ / SEC** pour régler les minutes. Appuyez sans lâcher sur la commande **+ / SEC** pour faire avancer les unités par tranches de 5.
5. Appuyez encore une fois sur **ALARM / START / STOP** pour sortir du mode de réglage de l'alarme ou attendez 15 secondes pour que la pendule retourne automatiquement au mode d'affichage normal.

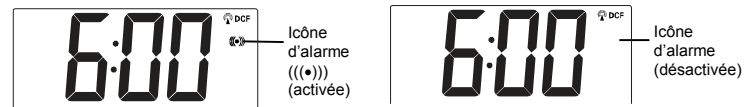
#### **Note:**

L'alarme sonne pendant 90 secondes. Pour l'arrêter, appuyez sur n'importe quelle commande, **sauf TIMER / MEMO / SNZ**. L'heure d'alarme ne peut être réglée que si le LCD est en mode normal (pas dans le mode de minuteur).

#### **REPETITION DE REVEIL**

La fonction de répétition de réveil peut être activée pendant que l'alarme sonne. Pour activer cette fonction, appuyez simplement sur la commande **TIMER / MEMO / SNZ**. La durée de la répétition de réveil est 10 minutes.

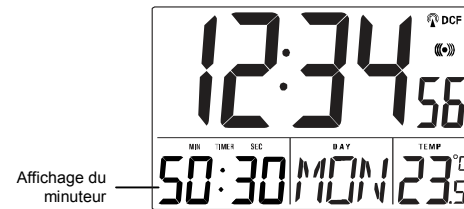
#### POUR DESACTIVER L'ALARME:



L'alarme est automatiquement activée quand l'heure d'alarme est réglée. Pour la désactiver (OFF), appuyez une fois sur la commande **ALARM / START / STOP** dans le mode d'affichage normal. L'icône d'alarme disparaîtra et l'alarme sera désactivée.

#### REGLAGES DU MINUTEUR

Le minuteur peut être réglé entre 0 et 99 minutes, et 0 à 59 secondes. Le compte-à-rebours maximum est 99 minutes et 59 secondes.



#### POUR ENTRER ET REGLER LE MINUTEUR

1. Appuyez sur la commande **TIMER / MEMO / SNZ**. Réglage par défaut sur "0:00".

2. Réglez le minuteur avec les commandes **SET / MIN** pour les minutes, et **+ / SEC** pour les secondes. Appuyez sans lâcher sur **+ / SEC** ou **SET / MIN** pour faire avancer les secondes ou les minutes par tranches de 2.

#### **POUR METTRE LE MINUTEUR EN MARCHE/ARRET**

1. Une fois que le minuteur a été réglé, appuyez sur la commande **ALARM / START / STOP** pour lancer le compte-à-rebours.
2. Appuyez sur la commande **ALARM / START / STOP** pour arrêter le compte-à-rebours à tout moment.
3. Quand le compte-à-rebours arrive à "0:00", une alarme se fait entendre et sonne pendant 30 secondes. Le minuteur peut aussi compter en compte croissant. Appuyez sur n'importe quelle commande pour l'arrêter.

#### **Note:**

- Si le minuteur est arrêté durant le compte-à-rebours, le LCD rappelle le temps de minutage programmé.
- Si le compte-à-rebours du minuteur est terminé et que l'alarme a fini de sonner (après 30 secondes), le minuteur affiche le temps d'arrêt

#### **POUR REENCLANCHER LE MINUTEUR**

Appuyez **simultanément** sur les commandes **SET / MIN** et **+ / SEC** pour remettre le minuteur à "0:00"

#### **REGLAGES DE PLUSIEURS MINUTEURS**

Il est possible de stocker et rappeler jusqu'à huit minuteurs.

Pour régler un minuteur multiple:

1. Appuyez sur la commande **TIMER / MEMO / SNZ** pour entrer le mode de réglage de l'heure.
2. Réglez les minuteurs à l'aide des commandes **SET / MIN** (minutes) et **+ / SEC** (secondes).
3. Appuyez sur **ALARM / START / STOP** pour enregistrer le minuteur

4. Appuyez encore une fois sur **ALARM / START / STOP** pour arrêter le compte-à-rebours et régler un nouveau temps.
5. Utilisez les commandes **SET / MIN** et **+ / SEC** respectivement pour régler un nouveau temps.
6. Recommencez les mêmes étapes 2-4 pour régler des temps de minutage additionnels.

**Note:**

Si le nombre maximum de minuteurs est atteint et qu'un nouveau minuteur est réglé, le premier minuteur enregistré est annulé, et ainsi de suite. Le minuteur enregistré sera annulé séquentiellement à mesure que de nouveaux réglages de minuteurs sont entrés.

**POUR RAPPELER UN COMPTE-A-REBOURS STOCKE EN MEMOIRE**

1. Appuyez sur la commande **TIMER / MEMO / SNZ** jusqu'à ce que le minuteur désiré s'affiche sur le LCD.
2. Appuyez sur la commande **ALARM / START / STOP** pour lancer/arrêter le compte-à-rebours.

**POUR SORTIR DU MODE DE REGLAGE DU MINUTEUR**

Si un compte-à-rebours est en cours, il **doit** être arrêté avant que la pendule-minuteur puisse retourner à l'affichage normal.

1. Appuyer sur **ALARM / START / STOP** pour arrêter le compte-à-rebours.
2. Puis appuyez sur **TIMER / MEMO / SNZ** ou **ALARM / START / STOP** pendant 3 secondes pour retourner à l'affichage normal.

**POSITIONNEMENT DE LA PENDULE MINUTEUR MURALE :**

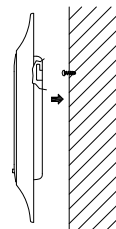
Il y a deux méthodes de montage possibles pour la pendule minuteur murale :

- utilisant les pieds pliables de la pendule murale ou
- montage mural



#### POSITIONNEMENT SUR UNE TABLE

Les pieds pliables sont situés au dos de l'appareil. Déployer les pieds du bord central inférieur de la pendule minuteur murale, sous le compartiment à piles. Dès que les pieds sont déployés, placer la pendule minuteur murale dans un endroit approprié.



#### MONTAGE MURAL

1. A l'aide d'une règle, placée horizontalement à 40 mm, marquer trois positions de vis au mur.
2. Visser trois vis de montage (non fournies) dans un mur, dans le champs de la transmission - en laissant un espace d'environ 5 mm du mur.
3. Placer la pendule minuteur murale sur les vis, en utilisant les trous de suspension situés au dos de la station. Tirer doucement sur la pendule minuteur murale pour verrouiller les vis en place.

**Remarque:** Toujours s'assurer que la pendule minuteur murale est bien fixée sur les vis avant de la lâcher.

#### ENTRETIEN ET MAINTENANCE:

- Eviter de placer l'appareil dans des zones soumises à des vibrations et aux chocs, car ils peuvent provoquer des dommages.

- Eviter des endroits où les appareils peuvent être exposés à des variations soudaines de température, i.e. en plein soleil, dans des conditions d'extrême froid et mouillé/humide car elles provoquent des changements rapides qui réduisent la précision des relevés.
- Lors du nettoyage de l'écran LCD et du boîtier, utiliser un chiffon doux et humide uniquement. Ne pas utiliser de solvants ou des produits récurants.
- Ne pas tremper l'appareil dans l'eau.
- Enlever immédiatement toutes les piles faibles pour éviter une fuite et des dommages. Les remplacer uniquement par des piles neuves de format recommandé.
- Ne pas effectuer des réparations sur l'appareil. Le retourner au magasin auprès duquel il a été acheté. Le fait d'ouvrir et de bricoler l'appareil en annule la garantie.

#### **SPECIFICATIONS:**

Rayon de relevé de la température

Intérieure : -9.9°C à +59.9°C avec résolution 0.1°C  
 14.1°F à 99.9°F avec résolution 0.2°F  
 ("OFL" affiché en-dehors de ce rayon)

Intervalle de relevé de la température : toutes les 60 secondes

Consommation : 1 pile AA, IEC LR6, 1.5V (pile alcaline recommandée)

Vie de la pile : environ 24 mois

Dimensions (L x l x H) : 310 x 29,5 x 204mm

#### **INFORMATION DU CONSOMMATEUR :**

- Le rejet des déchets électroniques dans des décharges sauvages et/ou non contrôlées nuit fortement à l'environnement
- Consultez les services officiels locaux ou régionaux pour connaître les points de collecte sélective et de traitement les plus proches de chez vous

- Tous les appareils électroniques doivent être désormais recyclés. Chaque utilisateur doit contribuer activement au recyclage de ses propres déchets
- Le rejet sauvage des déchets électroniques peut avoir des conséquences sur la santé publique et sur la qualité de l'environnement
- Ainsi qu'il est indiqué sur la boîte et sur le présent produit, la lecture du manuel est recommandée pour une utilisation optimisée ; ce produit ne doit pas être jeté dans des poubelles non-spécialisées.
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour tous relevés incorrects et toutes conséquences consécutives à des relevés incorrects.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou pour l'information du public.
- Cet appareil n'est conçu que pour un usage individuel à titre d'indication du temps qu'il va faire et ne prétend pas être rigoureusement exact. Les prévisions météo indiquées par cet appareil ne doivent être considérées qu'à titre d'information et ne peuvent être totalement exactes.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce produit n'est pas un jouet. Le conserver hors de la portée des enfants.
- La reproduction de tout ou partie de ce livret est interdite sans l'accord écrit du fabricant



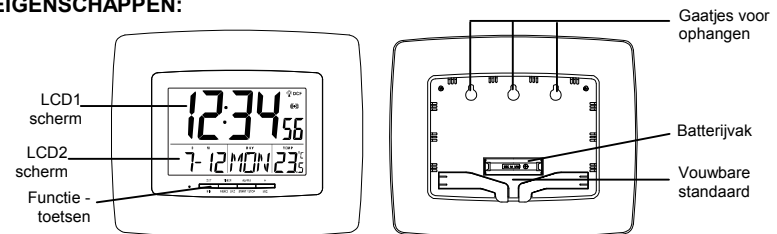
**DIRECTIVE R&TTE 1999/5/CE**

Résumé de la Déclaration de Conformité : Nous certifions que ce dispositif de transmission sans fil est conforme aux dispositions essentielles de la Directive R&TTE 1999/5/CE.

## MUURSCHAKELKLOK

### Handleiding

#### EIGENSCHAPPEN:



- DCF-77 Radiografisch bestuurd tijd met mogelijkheid to handbediend instellen
- 12/24-uur tijdweergave
- Tijdweergave: uur, minuut, seconde
- Wekker met sluimerfunctie
- Weergave kalender
- Weergave dag (keuze uit 4 talen: Duits, Engels, Frans en Spaans)
- Schakelklok met aftelfunctie
- Geheugenfunctie aftelklok en schakelklok
- Weergave binnentemperatuur in °C of °F
- Batterij-indicator
- Ophangen aan muur of vrijstaand plaatsen



**INSTELLEN:**

1. Plaats 1 x AA, IEC LR6, 1.5V batterij in de muurschakelklok. Zorg ervoor dat de polariteit van de batterij correct is (zie markeringen) en dat de batterij niet los kan schieten van de contactpunten.
2. Zodra de batterij is geplaatst lichten alle delen van het scherm even op en klinkt er een pieptoon. Vervolgens worden de binnentemperatuur, de tijd 0:00, de datum 1-1, en de dagnaam weergegeven. Niet op een toets drukt gedurende 10 minuten of totdat de DCF-tijd-code is ontvangen.
3. Ontvangst van de DCF-tijd begint automatisch. Dit duurt onder goede omstandigheden normaal gesproken 3-5 minuten.
4. Als na 10 minuten de DCF-tijd nog steeds niet ontvangen is, gebruik dan de **SET/MIN**-toets om in de regelstand ofwel de tijd of datum in te voeren en daarmee de DCF-ontvangst te activeren. De klok probeert nu automatisch de DCF-tijd te ontvangen. Zodra dit gelukt is zal de ontvangen tijd de handmatig ingevoerde tijd vervangen. De datum wordt ook vervangen door de radiografisch ontvangen tijd (Zie opmerkingen onder "**DCF-radiografisch bestuurd tijd**" en "**Handmatig instellen tijd**").

**Let op:**

Pas op dat bij het vervangen van de batterij in het toestel deze goed contact maakt met de contactpunten. Na het verwijderen van een batterij altijd tenminste 3 minuten wachten alvorens een nieuwe te plaatsen, omdat anders start- en zendproblemen kunnen ontstaan.

**BATTERIJ WISSELEN:**

Voor de beste prestaties, moet de batterij vervangen worden ten minste eenmaal per jaar aan de best lopende nauwkeurigheid te handhaven. Ervoor te zorgen dat de gebruikte batterij nieuw is en de juiste maat.



**Help mee het milieu te beschermen. Deponeer lege batterijen altijd in een afvalbak voor klein chemisch afval.**

#### **ZENDERGESTUURDE TIJD:**

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurd tijd is een Cesium Meteorologische muurklok van het Rijksinstituut voor Fysica en Techniek in Braunschweig met een tijdsafwijking van minder dan één seconde op één miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografisch bestuurd muurschakelklok ontvangt dit signaal en geeft de juiste zomer- of wintertijd weer.

De ontvangstkwaliteit hangt in hoge mate af van de geografische positie. Normaliter zullen er in een straal van 1500 km rond Frankfurt geen ontvangstproblemen zijn.

Zodra de binnentemperatuur door de muurschakelklok wordt weergegeven, begint het DCF-antennesymbooltje op het scherm in de rechterbovenhoek te knipperen. Dit betekent dat de klok het radiosignaal heeft gedetecteerd en het probeert te ontvangen. Als de tijdcode ontvangen is blijft het DCF-antennesymbooltje permanent op het scherm staan en wordt de ontvangen tijd weergegeven.

Dagelijkse ontvangst van het DCF-signaal vindt plaats om 03:00 en 05:00. Als ontvangst om 03:00 niet lukt, wordt om 05:00 een nieuwe poging tot ontvangst gedaan. Als ontvangst om 05:00 nog steeds niet gelukt is dan vindt de volgende poging de volgende dag om 03:00 plaats.

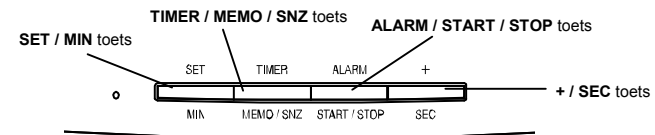
Als het torentje knippert maar de tijd of het DCF-torentje helemaal niet verschijnen, controleer dan het volgende:

- Aanbevolen afstand van storingsbronnen zoals computermonitoren of tv-toestellen is minimaal 1.5-2 meter.

- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen het toestel dichterbij het raam zetten met de voor- of achterkant in de richting van de zender in Frankfurt.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen gewoonlijk minder hevig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Eén ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

### FUNCTIETOETSEN

De muurschakelklok is uitgerust met vier praktische toetsen:

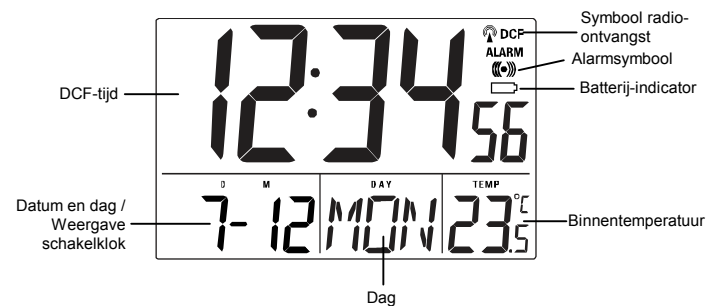


- SET / MIN toets** : Regelstand voor de volgende standen: 12/24-urige tijd, jaar, maand, dag, temperatuur in °C of °F, en taal  
 Instellen minuten in schakelklokstand  
 Aftellen van schakelklok stoppen  
 Tijdalarm stoppen
- TIMER / MEMO / SNZ toets** : Regelstand van schakelklok  
 Oproepen ingestelde tijd van schakelklok  
 Wisselen tussen weergave van datum/maand en schakelklok  
 Sluimerstand activeren

- Aftellen van schakelklok stoppen
  - Alarmregelstand verlaten
  - 3 seconden ingedrukt houden om stand schakelklok te verlaten
  - Handbediende regelstanden verlaten
- ALARM / START / STOP** toets :
- Regelstand alarm
  - Alarm AAN/UIT zetten
  - Regelstand alarm verlaten
  - Aftellen van schakelklok starten en stoppen
  - Ingestelde tijd van schakelklok registreren
  - 3 seconden ingedrukt houden om stand schakelklok te verlaten
  - Tijdalarm uitschakelen
- + / SEC** toets :
- In handbediende stand waarden wijzigen
  - In alarmstand waarden instellen
  - In schakelklokstand seconden instellen
  - Aftellen van schakelklok stoppen
  - Tijdalarm stoppen

#### **OMSCHRIJVING LCD-SCHERM VAN MUURSCHAKELKLOK**

Het LCD-scherm van de muurschakelklok is gesplitst in 2 delen. Zodra de batterijen zijn geplaatst lichten alle delen even op en geven vervolgens informatie over de tijd, datum, en binnentemperatuur weer.



## HANDBEDIENDE REGELSTANDEN

**Let op:**

**Als de muurschakelklok het DCF-tijdsignaal reeds heeft ontvangen en de correcte tijd en datum weergeeft, dan kan het handbediende instellen worden overgeslagen.**

Na het voltooien van bovenstaande procedures in "Instellen" kunnen de handbediende regelstanden geactiveerd worden door de **SET/MIN**-toets in te drukken. De volgende instellingen kunnen handmatig worden ingevoerd:

- Regelstand 12/24-urige tijd
- Handbediende regelstand tijd
- Regelstand jaar
- Regelstand maand

- Regelstand dag
- Regelstand temperatuur in °C of °F
- Regelstand taal

#### **REGELSTAND 12/24-URIGE TIJD**

1. De "12" of "24" gaan knippen op LCD1 (standaardwaarde 24u). Kies de gewenste tijdweergave met behulp van de **+ / SEC** toets.
2. Druk kort op de **SET / MIN** toets om verder te gaan naar de "**Handbediende regelstand tijd**".

#### **HANDBEDIENDE REGELSTAND TIJD**

Als de muurschakelklok er niet in slaagt het DCF-sigitaal te ontvangen (storingen, zendafstand, enz.), kan de tijd handmatig worden ingesteld. De klok werkt dan als een normale kwartsklok.

1. De uren gaan knippen op LCD1.
2. Stel de uren in door kort op de **+ / SEC** toets te drukken en dan op de **SET / MIN** toets.
3. Nu gaan de minuten knippen. Stel de minuten in door kort op de **+ / SEC** knop te drukken. Als de **+ / SEC** toets ingedrukt wordt gehouden, verspringt het getal in stappen van 5.
4. Druk kort op de **SET / MIN** toets om verder te gaan naar de "**Regelstand jaar**".

#### **REGELSTAND JAAR**

Het jaar kan worden ingesteld op een waarde tussen 2010 en 2029 (standaardwaarde 2010). De laatste 2 waarden van het jaar kunnen worden afgelezen op LCD2.

1. Het jaar gaat knippen op LCD2. Stel met de **+ / SEC** toets het jaartal in.
2. Druk kort op de **SET / MIN** toets om verder te gaan naar de "**Regelstand maand**".

**Let op:** het jaar wordt enkel weergegeven in de regelstand.

#### **REGELSTAND MAAND**

1. De maanden gaan knippen op LCD2 (standaardwaarde 1). Stel met de **+ / SEC** toets de maand in.
2. Druk kort op de **SET / MIN** toets om verder te gaan naar de "**Regelstand datum**".

#### **REGELSTAND DATUM**

1. De dag gaat knippen op LCD2 (standaardwaarde 1). Stel met de **+ / SEC** toets gewenste dag in.  
Let op: de dag kan enkel worden ingesteld in combinatie met de ingestelde maand. Het is bijvoorbeeld niet mogelijk om de dag op 30 te stellen als de maand februari is.
2. Druk even op de **SET / MIN** toets om verder te gaan naar de "**Regelstand weergave °C/°F**".

#### **REGELSTAND TEMPERATUUR IN °C OF °F**

De temperatuur kan ingesteld worden op weergave in Celsius (°C) of Fahrenheit (°F):

1. De leestekens "**°C**" of "**°F**" gaan knippen op LCD1 (standaardwaarde °C). Selecteer met behulp van de **+ / SEC** toets "**°C**" voor weergave in graden Celsius of "**°F**" voor graden Fahrenheit.
2. Druk kort op de **SET / MIN** toets om verder te gaan naar de "**Regelstand taal**".

#### **REGELSTAND TAAL**

De dagnaam kan worden weergegeven op LCD2 in één van de volgende talen: Duits (d), Amerikaans Engels (US), Frans (F) en Spaans (E) (standaardwaarde: Duits):

1. Stel met de **+ / SEC** toets de gewenste taal in voor weergave op LCD1 van dagen van de week.
2. Druk kort op de **SET / MIN** toets om de regelstand te verlaten en terug te keren naar de normale weergavestand.

#### **HANDBEDIENDE REGELSTANDEN VERLATEN**

- Om vanuit een handbediende regelstand terug te keren naar normale weergavestand simpelweg op de **TIMER / MEMO / SNZ** toets drukken.
- Als in een regelstand 15 seconden lang geen toets wordt ingedrukt, springt de muurschakelklok automatisch terug naar de normale weergavestand.

#### **REGELSTAND TIJDALARM**

Om in de regelstand van het tijdalarm te komen:

1. **ALARM / START / STOP** toets 2 seconden lang indrukken. De uren gaan knipperen.
2. Druk op de **SET / MIN** toets om uur in te stellen.
3. Druk kort op de **ALARM / START / STOP** toets om de minuten in te stellen. De minuten gaan knipperen.
4. Druk kort op de **+ / SEC** toets om de minuten in te stellen. Als de **+ / SEC** toets ingedrukt wordt gehouden verspringt de waarde met 5 tegelijk.
5. Druk opnieuw de **ALARM / START / STOP** toets in om de regelstand van het tijdalarm te verlaten of wacht 15 seconden tot dit automatisch gebeurt.

#### **Let op:**

De alarmduur is 90 seconden. Stop het alarm door op een willekeurige toets **behalve** op **TIMER / MEMO / SNZ** te drukken.

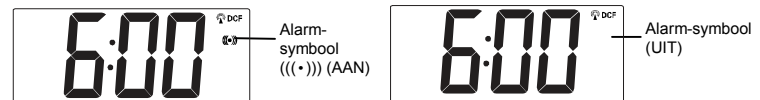
Het tijdalarm kan enkel worden ingesteld als het scherm in de normale weergavestand is (niet in schakelklokstand).

#### **SLUIMER**

De sluimerfunctie kan geactiveerd worden zodra het alarm afgaat. Om de sluimerstand te activeren gewoon de **TIMER / MEMO / SNZ** toets indrukken. De duur van de sluimerstand is 10 minuten.



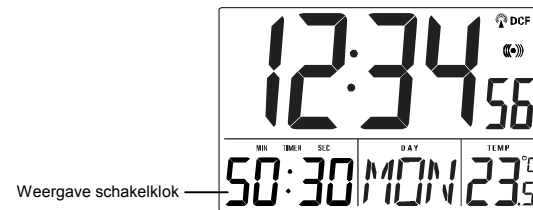
#### ALARM DEACTIVEREN:



Het alarm staat automatisch op AAN zodra het alarm is ingesteld. Om het alarm te deactiveren (UIT) in normale weergavestand kort op de **ALARM / START / STOP** toets drukken. Het alarmsymbool verdwijnt en het alarm staat nu uit.

#### INSTELLEN SCHAKELKLOK

De schakelklok kan ingesteld worden op een waarde tussen 0 en 99 minuten, en 0 en 59 seconden. De maximale aftelwaarde is 99 minuten en 59 seconden.



#### INSTELLEN SCHAKELKLOK

1. Druk de **TIMER / MEMO / SNZ** toets in. Standaardwaarde is "0:00".

2. Stel met behulp van de **SET / MIN** toetsen de minuten in, met de **+ / SEC** toetsen de seconden. Als de **+ / SEC** of de **SET / MIN** toets ingedrukt wordt gehouden verspringen de seconden of minuten met 2 tegelijk.

#### **STARTEN / STOPPEN AFTELLEN VAN SCHAKELKLOK**

1. Nadat de schakelklok is ingesteld de **ALARM / START / STOP** toets indrukken om met aftellen te beginnen.
2. Druk de **ALARM / START / STOP** toets in om het aftellen wanneer dan ook te stoppen.
3. Wanneer is afgeteld tot "0:00" klinkt een geluidsignaal. Dit houdt 30 seconden aan. De schakelklok gaat ook optellen. Druk op een willekeurige toets om het optellen te stoppen.

#### **Let op:**

- Als het tellen is, terwijl het alarm afgaat gestopt, zal de LCD geeft de timer in te stellen tijd.
- Als het tellen is gestopt na het alarm af bellen (na 30s), zal de timer tonen de stoptijd.

#### **DE SCHAKELKLOK TERUGSTELLEN**

Druk de **SET / MIN** en de **+ / SEC** toetsen tegelijktijd in om de schakelklok op "0:00" te zetten.

#### **MEERDERE STANDEN SCHAKELKLOK**

Er kunnen maximaal 8 schakelstanden worden opgeslagen en geactiveerd.

Om meerder schakelstanden in te stellen:

1. Druk de **TIMER / MEMO / SNZ** toets in om in de regelstand van de schakelklok te komen.
2. Stel de schakelklok in met de **SET / MIN** (minuten) en **+ / SEC** (seconden) toetsen.
3. Druk de **ALARM / START / STOP** toets in om de schakelklok in te activeren.
4. Druk opnieuw de **ALARM / START / STOP** toets in om het aftellen te stoppen en een nieuwe tijd in te voeren.
5. Stel met de **SET / MIN** toets en respectievelijk de **+ / SEC** toets een nieuwe tijd in.
6. Herhaal dezelfde stappen 2 t/m 4 voor aanvullende standen van de schakelklok.

**Let op:**

Als één van de tijdstippen van een schakelklok is bereikt, en een nieuwe schakeltijd wordt ingesteld, dan wordt het eerste tijdstip gewist. De ingestelde schakeltijden worden geannuleerd seriegewijs geannuleerd als nieuwe tijdstippen worden ingevoerd.

**INGEVOERDE SCHAKELTIJD OPROEPEN**

1. Druk de **TIMER / MEMO / SNZ** toets in totdat het gewenste schakeltijdstip op het scherm wordt weergegeven.
2. Druk de **ALARM / START / STOP** toets om met aftellen te starten / stoppen.

**REGELSTAND VAN SCHAKELKLOK VERLATEN**

Als een schakelklok nog aan het aftellen is, **dient** deze eerst gestopt te worden voordat kan worden teruggekeerd naar normale weergavestand.

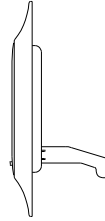
1. Druk de **ALARM / START / STOP** toets in om het aftellen te stoppen.
2. Druk vervolgens de **TIMER / MEMO / SNZ** of de **ALARM / START / STOP** toets langer dan 3 seconden in om terug te keren naar normale weergavestand.

**POSITIONEREN**

Alvorens permanent te bevestigen ervoor zorgen dat de muurschakelklok in staat is de DCF signalen van de gewenste locatie te ontvangen. Verder wordt de precisie van de muurklok vermindert door extreme en plotselinge wijzigingen in de temperatuur.

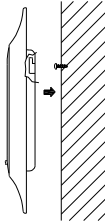
Er zijn twee mogelijke manieren om de muurschakelklok te installeren:

- Op tafel plaatsen met behulp van de uitvouwbare standaard, of
- Aan de muur ophangen



#### UITVOUWBARE STANDAARD

De uitvouwbare tafelstandaard bevindt zich aan de achterkant. Trek de standaard uit, onder het batterijvak. Zodra de uitvouwbare standaard is uitgetrokken, kan de muurschakelklok op een geschikte plaats worden gezet.



#### BEVESTIGEN AAN MUUR

1. Meet met een lichtinval de plaats voor drie schroeven met een horizontale ruimte van 40 mm af op de muur.
2. Bevestig drie schroeven (niet bijgesloten) in een muur binnen het zandbereik; laat de schroefkop ongeveer 5mm uitsteken.
3. Hang de muurschakelklok op aan de schroeven, via de hanggaatjes aan de achterkant. Trek de muurschakelklok voorzichtig naar beneden om vast te klikken op de schroeven.

**Let op:** Zorg ervoor dat de muurschakelklok goed aan de schroeven vastzit alvorens los te laten.

#### VERZORGING EN ONDERHOUD:

- Vermijd locaties waar het toestel onderhevig is aan trillingen en schokken, omdat dit schade kan veroorzaken.
- Vermijd gebieden waar het toestel bloot gesteld kan worden aan plotselinge temperatuurveranderingen, d.w.z. direct zonlicht, extreme kou en natte/vochtige

omstandigheden; deze leiden tot snelle wijzigingen die de uitslagen minder betrouwbaar maken.

- Scherm en de bekapping enkel schoonmaken met een zacht, vochtig doekje. Gebruik geen oplossingen of schuurmiddelen.
- Toestel niet onderdompelen in water.
- Lege batterijen meteen uit het apparaat nemen om schade door lekken te voorkomen. Enkel vervangen door nieuwe batterijen van het aanbevolen type.
- Niet proberen het toestel zelf te repareren. Breng het terug naar het oorspronkelijke verkooppunt. Door het toestel te openen en eraan te gaan prutsen kan de garantie komen te vervallen.

#### **SPECIFICATIES:**

Meetbereik temperatuur

Binnen

: -9.9°C t/m +59.9°C met 0.1°C resolutie

14.1°F t/m 99.9°F met 0.2°F resolutie

("OFL" verschijnt indien buiten dit bereik)

Meetfrequentie temperatuur

: elke 60 seconden

Stroomverbruik

: 1 x AA, IEC LR6, 1.5V batterij (alkaline-batterij aanbevolen)

Levensduur batterij

: ongeveer 24 maanden

Afmetingen (L x B x H)

: 310 x 29.5 x 204mm

#### **BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID:**

- Het sluikstorten van elektronisch afval is schadelijk voor onze natuur.
- Contacteer uw plaatselijke autoriteit voor het bekomen van een erkend adres in uw buurt waar u afgedankt elektronisch materiaal kan achterlaten.
- Alle elektronische apparaten moeten nu gerecycleerd worden. Elke gebruiker moet deelnemen in het recyclageproces.

- Het sluikstorten kan ernstige gevolgen hebben voor de publieke gezondheid en de natuur.
- Zoals aangeduid op de verpakking is het ten zeerste aangeraden eerst de gebruikershandleiding te lezen, dit product mag niet in met het dagelijkse huisvuil meegegeven worden.
- De fabrikant en leverancier accepteren geen enkele verantwoorde-lijkheid voor foutieve registraties van de apparatuur en de mogelijke gevolgen daarvan.
- Dit product is niet geschikt voor medische doeleinden of voor informatie aan het algemene publiek.
- De specificaties van dit product kunnen tussentijds gewijzigd worden zonder voorafgaande kennisgeving.
- Dit product is geen speelgoed. Uit de buurt van kinderen houden.
- Geen enkel deel van deze handleiding mag gereproduceerd worden zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.



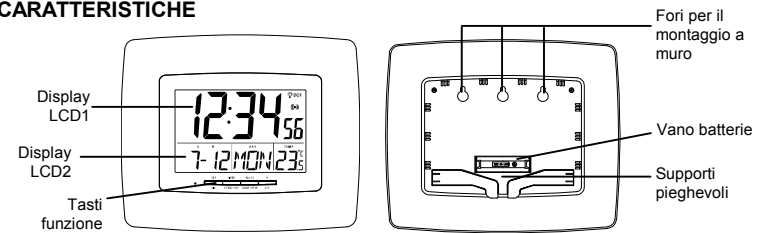
**R&TTE RICHTLIJN 1999/5/EC**

Samenvatting van de conformiteitsverklaring: hierbij verklaren wij dat dit radiografische zendtoestel voldoet aan de hoofdvereisten van de R&TTE richtlijn 1999/5/EC.

## OROLOGIO A MURO CON TIMER

### Manuale delle istruzioni

#### CARATTERISTICHE



- Orario radiocontrollato DCF-77 con possibilità d'impostazione manuale
- Display dell'ora in formato 12/24 ore
- Visualizzazione dell'ora: ore minuti, secondi
- Impostazione dell'allarme con ritardo allarme (snooze)
- Display del calendario
- Visualizzazione del giorno della settimana (4 lingue fra cui scegliere: tedesco, inglese, francese e spagnolo)
- Timer per il conto alla rovescia
- Timer con memoria per il richiamo del conto al rovescio
- Visualizzazione della temperatura interna selezionabile in °C o °F
- Indicatore batterie scariche
- Montaggio a muro o su un piano d'appoggio

### IMPOSTAZIONE

1. Inserire una batteria tipo 1 x AA, IEC LR6, da 1,5V nell'orologio a muro con il timer. Assicurarsi che la polarità delle batterie sia corretta (guardare i segni), e assicurarsi che non fuoriescano dai contatti.
2. Una volta che le batterie sono state sistemate, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi LCD s'illuminano veramente, e si innesca un breve bip. Poi si visualizzano la temperatura interna, l'ora come 0:00, lavata come 1-1, e il giorno della settimana. Non premere alcun tasto per 10 minuti o fino a quando il codice temporale DCF è stata ricevuta.
3. La ricezione del codice orario DCF inizia automaticamente. Quest'operazione richiede normalmente dai 3 ai 5 minuti, in condizioni di tempo favorevoli.
4. Se dopo dieci minuti l'orario DCF non è stato ricevuto, usare il tasto **SET / MIN** per entrare nel modo Impostazione, e cambiare l'ora o la data, per attirare la ricezione DCF. L'orologio effettua automaticamente un tentativo di ricezione dell'orario DCF. Quando questo è avvenuto con successo, l'ora ricevuta si sovrappone all'ora impostata manualmente. Anche la data è aggiornata con l'ora ricevuta (fare riferimento alle note su "**Orario radiocollato DCF**" e "**Impostazione dell'ora manuale**").

#### Nota

Nel caso in cui si sostituissero le batterie dell'unità, assicurarsi che non fuoriescano dai contatti. Aspettare almeno 3 minuti dopo la batteria prima di resettarla, altrimenti si potrebbero verificare dei problemi di avvio e di trasmissione.

### SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Per assicurare le migliori prestazioni e la massima precisione dell'apparecchio, si raccomanda di sostituire le batterie in le unità almeno una volta l'anno.



**La conservazione dell'ambiente è responsabilità di tutti; portare le batterie a un centro di raccolta autorizzato.**



### **ORARIO RADIOCONTROLLATO**

L'ora di base dell'orario radiocontrollato è fornita dall'orologio meteorologico a muro al cesio, operato dal Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione oraria di meno di un secondo in un milione di anni. L'orario è codificato e trasmesso da Mainflingen vicino Francoforte con segnale a frequenza DCF-77 (77, 5 kHz), e dispone di un raggio di trasmissione di 1.500km circa. La vostra orologio a muro radiocontrollata riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa legale o solare. La qualità della ricezione dipende notevolmente dalla posizione geografica. In condizioni normali, non ci dovrebbero essere problemi di ricezione entro un raggio di 1500 km da Francoforte.

Una volta che la temperatura interna è visualizzata sull'orologio a muro o con timer, l'icona a forma di torre dell'orario radiocontrollato DCF inizia lampeggiare nell'angolo in alto a destra. Questo indica che l'orologio ha rilevato la presenza di un segnale radio, e sta provando a riceverlo. Quando il codice dell'ora è ricevuto, la torre DCF s'illumina in maniera continua, e l'ora è visualizzata.

La ricezione giornaliera DCF avviene alle 03:00 e alle 05:00 ogni giorno. Se la ricezione alle 03:00 non avviene con successo, un'altra ricezione inizia alle 05:00. Se anche la ricezione alle 05:00 non avviene con successo, la successiva avviene alle 03:00 del giorno dopo.

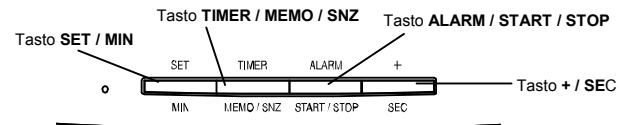
Se l'icona a torre lampeggia, ma non imposta l'ora, o la torre DCF non appare, effettuare i controlli elencati qui di seguito.

- La distanza della sveglia a proiezione dev'essere almeno di 1,5-2 m da fonti di interferenza quali monitor di computer o di televisioni.
- All'interno di strutture in ferro-cemento (seminterrati, sovrastrutture), l'intensità del segnale ricevuto è naturalmente più debole. In casi estremi sistemate l'unità vicino ad una finestra e/o puntate da parte frontale posteriore verso il trasmettitore di Francoforte.

- Durante le ore notturne, i disturbi atmosferici sono normalmente meno severi, e la ricezione possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente per mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

### TASTI FUNZIONE

L'orologio a muro con timer dispone di quattro tasti, facili da usare.



**Tasto SET / MIN** : Per entrare nelle impostazioni seguenti: formato dell'ora in 12/24 cuore, anno, mese, giorno, visualizzazione della temperatura in °C o °F, e la lingua  
 Per impostare minuti nel modo timer  
 Per interrompere il controllo alla rovescia del timer  
 Per interrompere l'allarme

**Tasto TIMER / MEMO / SNZ** : Per entrare nelle impostazioni del timer  
 Per richiamare l'ora di impostazione del timer  
 Per commutare fra la visualizzazione della data/mese, e del timer  
 Per attivare la funzione di ritardo allarme (snooze)  
 Per interrompere il controllo alla rovescia del timer  
 Per uscire dal modo impostazione dell'allarme

- Per uscire dal modo timer, se si tiene premuto per tre secondi  
Per uscire dai modi d'impostazione manuale
- Tasto ALARM / START / STOP:** Per entrare nel modo impostazione dell'allarme  
Per impostare l'allarme su ON/OFF (acceso/spento)  
Per uscire dal modo impostazione dell'allarme  
Per avviare e interrompere il conto rovescio del timer  
Per registrare l'ora d'impostazione del timer  
Per uscire dal modo timer, se si tiene premuto per tre secondi  
Per interrompere l'allarme
- Tasto + / SEC :** Per cambiare valori nel modo d'impostazione manuale  
Per impostare i valori nel modo allarme  
Per impostare i secondi nel modo timer  
Per interrompere il controllo alla rovescia del timer  
Per interrompere l'allarme

#### DESCRIZIONI DELLO SCHERMO LCD DELL'OROLOGIO A MURO CON TIMER



## IMPOSTAZIONI MANUALI

### Nota:

**Se l'orologio muro con timer ha già ricevuto con successo il segnale dell'ora DCF, e visualizza l'ora e la data corrette, le Impostazioni manuali possono essere saltate.**

Dopo le completate le procedure descritte sopra nel capitolo "Impostazione", si può entrare nei modi di impostazione manuale premendo il tasto **SET / MIN**. A questo punto possono essere programmate le seguenti impostazioni:

- Impostazione del formato dell'ora 12/24 ore
- Impostazione dell'ora manuale
- Impostazione dell'anno
- Impostazione del mese
- Impostazione del giorno
- Impostazione della temperatura in °C o °F
- Impostazione della lingua di visualizzazione

### IMPOSTAZIONE DEL FORMATO DELL'ORA 12/24 ORE

1. Le digitazioni "12" o "24" inizierà lampeggiare nel distretto LCD1 (Impostazione predefinita 24h). Selezionare il modo di visualizzazione della desiderata usando il tasto **+ / SEC**.
2. Premere e rilasciare il tasto **SET / MIN** per entrare nell' "Impostazione dell'ora manuale".

### IMPOSTAZIONE DELL'ORA MANUALE

Nel caso in cui l'orologio a muro con timer non possa rilevare il segnale DCF-signal (disturbi, distanza di trasmissione ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona quindi come un normale orologio al quarzo.

1. Le digitazione dell'ora iniziò lampeggiare sul LCD1.
2. Selezionare loro desiderata premendo e rilasciando il tasto **+ / SEC**, seguito da una pressione sul tasto **SET / MIN**.

3. Ora le digitazioni dei minuti iniziano a lampeggiare. Selezionare i minuti desiderati, premendo e rilasciando il tasto **+ / SEC**. Se si tiene premuto il tasto **+ / SEC**, le digitazioni aumentano ad incrementi di 5.
4. Premere e rilasciare il tasto **SET / MIN** per spostarsi su "Impostazione dell'anno".

#### **IMPOSTAZIONE DELL'ANNO**

L'anno può essere selezionato in sequenza dal 2010 al 2029, poi il conteggio inizia di nuovo (impostazione predefinita 2010). Le ultime due digitazioni dell'anno sono visibili sul LCD2.

1. Le digitazioni dell'anno iniziano a lampeggiare sul LCD2. Selezionare l'anno desiderato usando il tasto **+ / SEC**.
2. Premere e rilasciare il tasto **SET / MIN** per spostarsi su "Impostazione del mese".

**Nota:** l'anno è visualizzato solamente nel modo Impostazione.

#### **IMPOSTAZIONE DEL MESE**

1. Le digitazioni del mese sul LCD2 iniziano a lampeggiare (Impostazione predefinita 1). Selezionare il mese desiderato usando il tasto **+ / SEC**.
2. Premere e rilasciare il tasto **SET / MIN** per spostarsi su "Impostazione della data".

#### **IMPOSTAZIONE DELLA DATA**

1. Le digitazioni del giorno iniziano lampeggiare sul LCD2 (Impostazione predefinita 1). Selezionare il giorno desiderato usando il tasto **+ / SEC**.  
*Nota:* la data può essere impostata solo insieme al mese selezionato. Ad esempio, non è possibile impostare il giorno 30 se si seleziona il mese di febbraio.
2. Premere e rilasciare il tasto **SET / MIN** per entrare nell' "Impostazione della temperatura in °C/°F".

#### **IMPOSTAZIONE DELL'UNITÀ DELLA TEMPERATURA IN °C/°F**

La temperatura può essere impostata per visualizzare i gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F):

1. I caratteri “°C” o “°F” iniziano a lampeggiare sul LCD1 (Impostazione predefinita °C). Usando il tasto + / **SEC** selezionare “°C” Celsius o “°F” per i gradi Fahrenheit.
2. Premere e rilasciare il tasto **SET / MIN** per entrare nell' “Impostazione della lingua”.

#### **IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA**

Il giorno della settimana può essere visualizzato sul LCD2 con le lingue predefinite: tedesco (d), inglese US (US), francese (F), e spagnolo (E). (lingua predefinita: tedesco):

1. Selezionare la lingua desiderata per la visualizzazione del giorno la settimana sul LCD1 usando il tasto + / **SEC**.
2. Premere e rilasciare il tasto **SET / MIN** per uscire dal modo impostazione e tornare a modo visualizzazione normale.

#### **PER USCIRE DAI MODI D'IMPOSTAZIONE MANUALE**

- Per tornare al modo di soggezione normale da uno qualsiasi dei modi d'impostazione manuale, semplicemente premere il tasto **TIMER / MEMO / SNZ** in qualsiasi momento.
- Se non si preme al contrasto per circa 15 secondi nel modo d'impostazione, l'orologio a muro con timer torna automaticamente a modo visualizzazione normale

#### **IMPOSTAZIONE DELL'ORA DI ALLARME**

Per entrare nel modo di impostazione dell'ora di allarme:

1. Tenere premuto il tasto **ALARM / START / STOP** per circa due secondi. Le digitazioni dell'ora iniziano a lampeggiare.
2. Premere il tasto **SET / MIN** per impostare l'ora.
3. Premere il tasto **ALARM / START / STOP** per impostare i minuti. Le digitazioni dei minuti iniziano a lampeggiare.
4. Premere e rilasciare il tasto + / **SEC** per impostare i minuti. Se si tiene premuto il tasto + / **SEC**, le digitazioni aumentano ad incrementi di 5.

5. Premere di nuovo il tasto **ALARM / START / STOP** o aspettare quindici secondi per il ritorno automatico.

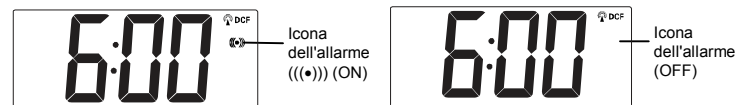
**Nota:**

La durata dell'allarme è di 90 secondi. Per interrompere l'allarme, premere un tasto qualsiasi, **eccetto** il tasto **TIMER / MEMO / SNZ**. L'ora dell'allarme può essere impostata solamente se il display LCD è in modo normale (non in modo timer).

**Ritardo allarme (SNOOZE)**

La funzione di ritardo allarme (snooze) può essere attivata soltanto quando l'allarme sta suonando. Per attivare il ritardo allarme, premere il tasto **TIMER / MEMO / SNZ**. La durata del ritardo allarme è di dieci minuti.

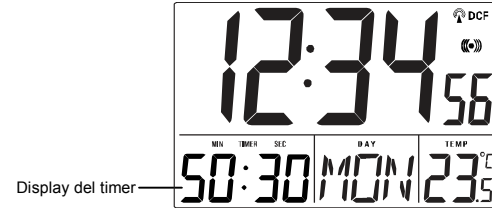
**PER DISATTIVARE L'ALLARME:**



L'allarme è automaticamente attivato (ON) quando si imposta l'ora d'allarme. Per disattivare l'allarme (OFF), Premere e rilasciare una volta il tasto **ALARM / START / STOP** in modo visualizzazione normale. L'icona dell'allarme sparisce, è l'allarme è disattivato.

**IMPOSTAZIONI DEL TIMER**

Il timer può essere impostato fra 0 e 99 minuti, e fra 0 e 59 secondi. La lunghezza massima del conto alla rovescia è 99 minuti e 59 secondi.



#### PER INSERIRE DATI E IMPOSTARE IL TIMER

1. Premere il tasto **TIMER / MEMO / SNZ**. Impostazione predefinita "0:00".
2. D'impostare il timer con i tasti **SET / MIN** per i minuti, e i tasti **+ / SEC** per i secondi. Se si tiene premuto il tasto **+ / SEC** o il tasto **SET / MIN**, i secondi o i minuti aumentano ad incrementi di due digitazioni.

#### PER AVVIARE/INTERROMPERE IL CONTO ALLA ROVESCIA DEL TIMER

1. Dopo che il timer è stato impostato, premere il tasto **ALARM / START / STOP** per iniziare il conto alla rovescia.
2. Premere il tasto **ALARM / START / STOP** per interrompere il conto alla rovescia in qualsiasi momento.
3. Quando il controllo rovescia raggiunge "0:00", si attiva un segnale di allarme. Questo segnale dura per 30 secondi. Il timer inizia il conteggio. Premere un tasto qualsiasi per interrompere il conteggio.

#### Nota

- Se il timer è interrotto durante il conto alla rovescia, il display mostra il timer di tempo.



- Se il conto rovescia del timer è completato e si l'allarme finito di chiamata (dopo il 30s), il timer mostra il tempo della sosta.

#### **PER RESETTARE IL TIMER**

Tenere premuti i tasti **SET / MIN** e **+ / SEC** allo stesso tempo per resettare il timer su "0:00"

#### **IMPOSTAZIONI MULTIPLE DEL TIMER**

Un massimo di 8 conti alla rovescia può essere memorizzato e richiamato per il timer.

Per impostare diversi conti alla rovescia per il timer:

1. Tenere premuto il tasto **TIMER / MEMO / SNZ** per entrare nel modo impostazione del timer.
2. Impostare il timer con i tasti **SET / MIN** (minuti) e **+ / SEC** (secondi).
3. Premere il tasto **ALARM / START / STOP** per registrare il tempo.
4. Premere di nuovo il tasto **ALARM / START / STOP** per interrompere il conto rovescia e impostarne uno nuovo.
5. Usare i tasti **SET / MIN** e **+ / SEC** rispettivamente per impostare un nuovo conto rovescia.
6. Continuare a ripetere gli stessi passaggi dal 2 al 4 per le altre impostazioni del timer.

#### **Nota**

Se il tempo massimo registrato del timer è stato raggiunto, e si è impostato un tempo nuovo, il primo tempo registrato sarà cancellato, e così via. Il tempo registrato un sarà cancellato sequenza quando si inseriscono nuovi dati del conto la rovescia per il timer.

#### **PER RICHIAMARE I CONTI ALLA ROVESCIA MEMORIZZATI NEL TIMER**

1. Premere il tasto **TIMER / MEMO / SNZ** fino a che conto rovescia desiderato non è visualizzato sul display a cristalli liquidi LCD.
2. Premere il tasto **ALARM / START / STOP** per avviare/interrompere il conto alla rovesci.

#### PER USCIRE DAL MODO IMPOSTAZIONE DEL TIMER

Se un conto rovescia è in corso, **deve** essere interrotto prima che il display possa tornare a visualizzazione normale.

1. **ALARM / START / STOP** per interrompere il conto alla rovescia.
2. Tenere premuto il tasto **TIMER / MEMO /SNZ** o il tasto **ALARM / START / STOP** per tre secondi, per tornare a visualizzazione normale.

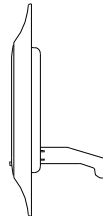
#### SISTEMAZIONE DELL'OROLOGIO A MURO CON TIMER

Ci sono due possibilità di montaggio per l'orologio a muro con timer.

- Usando il supporto pieghevole
- Montaggio a muro

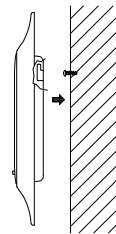
##### SUPPORTO PIEGHEVOLE

Il supporto pieghevole è ubicato sulla parte posteriore dell'apparecchio. Togliere il supporto dal margine centrale sulla parte posteriore dell'apparecchio, sotto il vano batterie. Una volta che il supporto è stato aperto, sistemare l'orologio a muro con timer in una posizione adeguata.



##### MONTAGGIO A MURO

1. Usando un righello, segnare uno spazio di 40 mm per la posizione delle viti sul muro.
2. Installare le tre viti di montaggio (non in dotazione) sul muro entro il raggio di trasmissione, lasciando sporgere la testa della vite di circa 5 millimetri dalla parete.
3. Appoggiare l'orologio a muro con timer sulle viti, usando i fori situati sulla parte posteriore dell'apparecchio. Spingere gentilmente l'orologio a muro con timer a muro verso il basso per bloccare le viti in posizione.



**Nota:** Assicurarsi sempre che l'orologio a muro con timer a muro sia bloccato sulle viti prima di rilasciarlo.

#### **CURA E MANUTENZIONE**

- Evitare di sistemare le unità in zone suscettibili a vibrazioni e shock violenti, dal momento che questo può danneggiare gli apparecchi.
- Evitare l'esposizione a cambiamenti repentini di temperatura come luce solare diretta, temperature molto basse e condizioni estreme di umidità.
- Quando si puliscono il display e l'involucro esterno, usare solamente un panno morbido e inumidito. Non usare solventi o agenti graffianti, dal momento che possono lasciare segni sul display a cristalli liquidi e sull'involucro dell'apparecchio.
- Non immergere l'orologio meteorologico a muro in acqua.
- Togliere immediatamente le batterie scariche per evitare perdite e danni alle unità. Sostituire soltanto con batterie nuove del tipo raccomandato.
- Non effettuare tentativi di riparazione sulle unità; restituitele al punto vendita per far effettuare la riparazione da personale qualificato. L'apertura e la manomissione degli apparecchi possono invalidarne la garanzia.

#### **SPECIFICHE TECNICHE**

Gamma di misurazione della temperatura

Interna : da -9,9°C a +59,9°C con risoluzione di 0,1°C  
da 14,1°F 99,9°F con risoluzione di 0,2°F  
(si visualizza "OFL" se al di fuori di questa gamma)

Intervallo di misurazione della temperatura : ogni 60 secondi

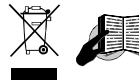
Alimentazione : 1 batteria tipo AA, IEC LR6, 1,5V (si raccomandano batterie alcaline)

Durata della batteria : circa 24 mesi

Dimensioni (Lu x La x Al) : 310 x 29,5 x 204 mm

#### **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

- Lo smaltimento di rifiuti elettronici in discariche abusive o non controllate danneggia l'ambiente.
- Vi preghiamo di contattare l'ente di smaltimento rifiuti locale per conoscere il luogo predisposto per lo smaltimento dei rifiuti elettronici a voi più vicino.
- Tutti gli strumenti elettronici debbono essere riciclati. Ogni utente deve contribuire attivamente al riciclaggio dei propri rifiuti elettronici.
- Gettare nell'ambiente i rifiuti elettronici può avere conseguenze gravi sulla salute pubblica e sulla qualità dell'ambiente stesso.
- Come evidenziato sulla scatola e sul prodotto, è raccomandata la lettura del manuale di istruzioni per un uso ottimale del prodotto; questo prodotto non deve essere gettato in contenitori di rifiuti generici.
- Il fabbricante o il fornitore non accetta alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza dovuta ad una lettura scorretta dell'apparecchio.
- Questo prodotto non deve essere usato per scopi medici o per diffondere informazioni pubbliche.
- Le specifiche tecniche di questo prodotto possono variare senza preavviso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori della portata dei bambini.
- Non si può riprodurre questo manuale, interamente o parzialmente, senza il previo consenso scritto del fabbricante.



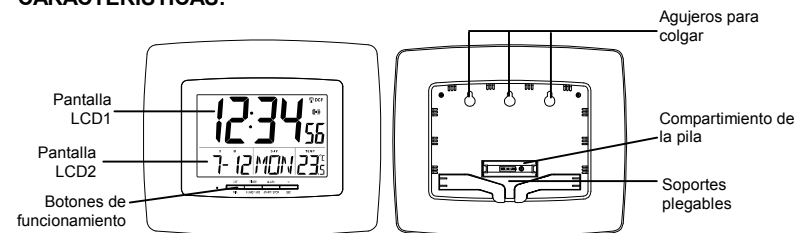
#### **DIRETTIVA R&TTE 1999/5/EC**

Sommario della dichiarazione di conformità: si dichiara che questo dispositivo di trasmissione wireless è conforme ai requisiti essenziali della direttiva R&TTE 1999/5/EC

## RELOJ DE PARED CON TEMPORIZADOR

### Manual de Instrucciones

#### CARACTERÍSTICAS:



- El reloj le suministra la hora radio controlada por señales de radio DCF-77 con opción de ajuste manual
- Muestra la hora en el formato de las 12/24 horas
- Presenta la hora en el formato de: hora, minuto, segundo
- Despertador con función de repetición de alarma 'snooze'
- Visualización del calendario
- Visualización del día de la semana (Tiene 4 idiomas para escoger: Alemán, Inglés, Francés y Español)
- Temporizador con función de cuenta regresiva
- Función de memoria para revisar los conteos regresivos
- Presenta la temperatura interior en grados °C ó °F se puede seleccionar el formato deseado.

- Indicador de pilas bajas
- El reloj se puede colgar en la pared o colocar libremente en cualquier lugar

#### **PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:**

1. Coloque una pila del tipo AA, IEC LR6, 1.5V en el reloj. Asegúrese que las pilas sean instaladas correctamente (observe las marcaciones del compartimiento) y asegúrese que queden bien instaladas y encajadas en los puntos de contacto.
2. Una vez que las pilas estén instaladas en su sitio, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente se escuchará un breve pitido. Luego se visualizarán en la pantalla los datos de la temperatura en interiores, la hora en las 0:00, la fecha como 1-1 y el día de la semana. No pulse ningún botón durante 10 minutos o hasta que el código de tiempo DCF se ha recibido.
3. La recepción de la radio señal de la hora DCF empieza automáticamente. Esto normalmente toma de 3 - 5 minutos en buenas condiciones de transmisión.
4. Si después de 10 minutos no ha recibido la radio señal de la hora DCF, use la tecla **SET / MIN** y entre en el modo de ajuste manual y cambie ya sea la hora o la fecha con el fin de activar la señal de recepción DCF. El reloj intentará de nuevo recibir la radio-signal de la hora DCF. Cuando la radio-signal es recibida correctamente se actualizará hora automáticamente y los datos puestos manualmente son borrados. La fecha también es ajustada junto con la hora recibida (Para mayor información lea las instrucciones sobre la "Radio señal DCF" y "Configuración Manual de la Hora").

#### **Nota:**

Cuando cambie las pilas en la unidad asegúrese que queden bien instaladas. Siempre que cambie las pilas espere al menos 3 minutos antes de reinstalarlas de nuevo, de lo contrario se pueden presentar problemas de transmisión.

#### **CAMBIO DE LAS PILAS:**

Para un mejor funcionamiento, la pila debe cambiarse por lo menos una vez al año para mantener la mejor exactitud posible. Asegúrese que la batería usada sea nueva y del tamaño correcto.



**Por favor ayude con la preservación del medio ambiente devolviendo las pilas usadas a un depósito autorizado para este fin.**

#### **LA HORA RADIO-CONTROLADA POR SEÑALES DE RADIO:**

La estación base de la hora controlada por señales de radio es un Reloj Atómico de Cesio manejado por el Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig el cual tiene una desviación o margen de error de menos de un segundo en cada millón de años.

La hora es codificada y transmitida desde Mainflingen cerca de Francfort vía señal de frecuencia de DCF-77 (77.5 kHz) y tiene un alcance de transmisión de aproximadamente 1,500 Km. Su Reloj controlada por señales de radio radio-recibe esta señal y la convierte para darle la hora exacta en el verano o en el invierno.

La calidad de la recepción depende en gran medida de la situación geográfica. En casos normales, no debe haber ningún problema de recepción dentro de un radio de 1500km desde Francfort.

Una vez que la temperatura en interiores es visualizada en el Reloj, el icono de la torre DCF empezará a titilar en la pantalla en la esquina superior derecha. Esto indica que el reloj ha detectado la presencia de una señal de radio y está intentando recibirla. Cuando el código de la hora es recibido, la torre DCF se enciende permanentemente y se visualizará la hora.

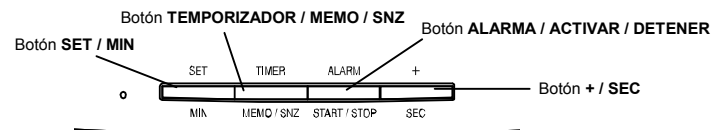
La recepción de la radio-señal DCF se hace a las 03:00 y 05:00 cada día. Si la recepción de las 03:00 no es posible, entonces el reloj hará otro intento a las 05:00. Si la recepción de las 05:00 tampoco es posible, entonces el reloj intentará nuevamente a las 03:00 del día siguiente.

Si el icono de la torre se enciende, pero no pone la hora o la torre DCF no aparece en absoluto, entonces por favor tome nota de lo siguiente:

- La distancia recomendada entre la unidad y cualquier fuente de interferencia, como los monitores de los ordenadores o televisores debe ser de un mínimo de 1.5 - 2 metros.
- Dentro de los cuartos hierro y concreto (como sótanos, rascacielos/bloques de edificios), el signo recibido se debilita naturalmente. En casos extremos, por favor ponga la unidad cerca de una ventana y / o apuntando con su parte frontal o trasera hacia el transmisor de Francfort.
- Durante la noche, las perturbaciones atmosféricas son normalmente menos severas y es posible recibir la recepción en la mayoría de los casos. Una sola recepción diaria es suficiente para mantener la desviación/margen de exactitud por debajo de 1 segundo.

#### **BOTONES DE FUNCIONAMIENTO:**

El reloj tiene cuatro botones fáciles de utilizar:



El botón **SET / MIN**

- : Este botón sirve para entrar en los siguientes modos de ajuste: Formato de la hora 12/24 horas, el año, el mes, el día, la visualización de la temperatura en grados °C o °F y la selección del idioma.  
Sirve para poner los minutos en el modo de ajuste del temporizador  
Para detener la cuenta regresiva del temporizador



- Para apagar la alarma
- El botón **TIMER / MEMO / SNZ** :
- Sirve para entrar en el modo de ajuste del temporizador
  - Para recordar la hora ajustada en el temporizador
  - Para intercambiar entre la visualización de los datos de la fecha/mes y los datos del temporizador
  - Para activar la función de repetición de la alarma 'snooze'
  - Para detener la cuenta regresiva del temporizador
  - Para salir del modo de ajuste de la alarma
  - Este botón sirve para salir del modo de ajuste del temporizador cuando es pulsada durante 3 segundos
  - Para salir del modo de ajuste manual
- El botón **ALARM / START / STOP** :
- Sirve para entrar en el modo de ajuste de la alarma
  - Para encender o apagar la alarma ON/OFF
  - Para salir del modo de ajuste de la alarma
  - Para activar o detener la función de cuenta regresiva del temporizador
  - Para grabar la hora ajustada en el temporizador
  - Para salir del modo de ajuste del temporizador cuando es pulsado durante 3 segundos
  - Para apagar la alarma
- El botón **+ / SEC** :
- Para cambiar los valores en el modo de ajuste manual
  - Para ajustar los valores en el modo de la alarma
  - Para ajustar los segundos en el modo de ajuste del temporizador
  - Para apagar la cuenta regresiva del temporizador
  - Para apagar la alarma

## DESCRIPCIONES DE LA PANTALLA DEL RELOJ CON TEMPORIZADOR



## AJUSTES MANUALES

### Nota:

**Si la radio señal de la hora DCF ya ha sido recibida correctamente y muestra la hora y la fecha correctas, entonces puede omitir el proceso de ajuste manual.**

Después de haber hecho los pasos descritos anteriormente en la sección de **"Puesta en Funcionamiento"**, puede entrar en los modos de ajuste manual pulsando la tecla **SET / MIN**. Los siguientes ajustes pueden ser programados en este modo de ajuste manual:

- Formato de la hora 12/24
- Ajuste Manual de la hora
- Ajuste del Año
- Ajuste del Mes

- Ajuste del Día
- Ajuste de la unidad de la temperatura en grados °C ó °F
- Ajuste del Idioma deseado

#### **AJUSTE DEL FORMATO DE LA HORA 12/24 HORAS**

1. El número “12” o “24” titilará en la pantalla LCD1 (Preajustado en 24h). Escoja el formato deseado utilizando la tecla **+ / SEC**.
2. Pulse la tecla **SET / MIN** para entrar en el modo de “**Ajuste Manual de la Hora**”.

#### **AJUSTE MANUAL DE LA HORA**

En caso de que el reloj no haya podido por alguna razón recibir la radioseñal de la hora DCF (por ejemplo por alteraciones meteorológicas, distancias de transmisión, etc.), la hora puede ser puesta manualmente. El reloj trabajará como un reloj de cuarzo normal.

1. Los dígitos de la hora empiezan a titilar en la pantalla LCD1.
2. Ajuste la hora deseada pulsando la tecla **+ / SEC** seguida de la tecla **SET / MIN**.
3. Ahora los dígitos de los minutos empiezan a titilar. Ajuste los minutos deseados pulsando la tecla **+ / SEC**. Si se mantiene presionada la tecla **+ / SEC** los minutos aumentarán de 5 en 5.
4. Pulse y suelte la tecla **SET / MIN** para pasar el modo de “**Ajuste del Año**”.

#### **AJUSTE DEL AÑO**

El año puede ser seleccionado de forma secuencial desde el 2010 hasta el 2029 y luego empieza de nuevo la cuenta (preajustado en 2010). Los últimos 2 dígitos del año serán visibles en el LCD2.

1. Los dígitos del año empiezan a titilar en la pantalla LCD2. Seleccione el año deseado pulsando la tecla **+ / SEC**.
2. Pulse y suelte la tecla **SET / MIN** para pasar el modo de “**Ajuste del Mes**”.

**Nota:** El año solo será visualizado en el modo de ajuste manual.

#### **AJUSTE DEL MES**

1. Los dígitos del mes empiezan a titilar en la pantalla LCD2 (pre ajustado en 1). Seleccione el mes deseado con la tecla **+ / SEC**.
2. Pulse y suelte la tecla **SET / MIN** para pasar el modo de "**Ajuste de la Fecha**".

#### **AJUSTE DE LA FECHA**

1. Los dígitos del día empiezan a titilar en la pantalla LCD2 (preajustado en 1). Seleccione el día deseado con la tecla **+ / SEC**.  
Nota: El día solo puede ser ajustado en concordancia con el mes seleccionado. Por ejemplo, no es posible seleccionar el día 30 si el mes seleccionado es febrero.
2. Pulse y suelte la tecla **SET / MIN** para pasar el modo de "**Ajuste de la temperatura en °C/°F**".

#### **AJUSTE DE LA TEMPERATURA EN °C O °F**

La temperatura se puede visualizar en grados centígrados (°C) o Fahrenheit (°F):

1. Las palabras "**°C**" o "**°F**" empiezan a titilar en la pantalla LCD1 (preajustado en °C). Use la tecla **+ / SEC** para seleccionar "**°C**" para visualizar la temperatura en grados centígrados o "**°F**" para grados Fahrenheit.
2. Pulse y suelte la tecla **SET / MIN** para pasar el modo de "**Ajuste del Idioma**".

#### **AJUSTE DEL IDIOMA**

El día de la semana puede ser visto en la sección de la pantalla LCD2 en cualquiera de los idiomas disponibles en el reloj: Alemán (d), Inglés americano (US), Francés (F) y Español (E). (Preajustado en: Alemán):

1. Ajuste el idioma seleccionado para ver el día de la semana en la pantalla LCD1 utilizando la tecla **+ / SEC**.
2. Pulse y suelte la tecla **SET / MIN** para salir del modo de ajuste manual y regresar al modo de pantalla normal.

#### **PARA SALIR DE LOS MODOS DE AJUSTE MANUAL**

- Para devolverse al modo de pantalla normal en cualquier momento cuando esté haciendo alguno de los ajustes manuales simplemente pulse la tecla **TIMER / MEMO / SNZ** en cualquier momento.
- Si no pulsa ninguna tecla durante aprox. 15 segundos cuando esté haciendo alguno de los ajustes manuales, el reloj se devolverá automáticamente al modo de pantalla normal.

#### **AJUSTE DE LA ALARMA**

Para entrar en el modo de ajuste de la alarma:

1. Sostenga la tecla **ALARM / START / STOP** por 2 segundos. Los dígitos de la hora empiezan a titilar.
2. Pulse la tecla **SET / MIN** para poner la hora.
3. Pulse la tecla **ALARM / START / STOP** para poner los minutos. Los dígitos de los minutos empiezan a titilar.
4. Pulse y suelte la tecla **+ / SEC** para poner los minutos. Si se mantiene pulsada la tecla **+ / SEC**, los minutos aumentan de 5 en 5.
5. Pulse nuevamente la tecla **ALARM / START / STOP** para salir del modo de ajuste la alarma o espere 15 segundos para salir automáticamente del modo de ajuste.

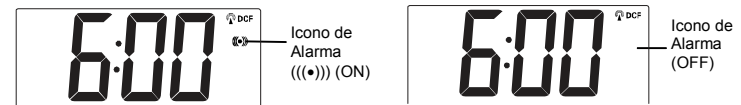
#### **Nota:**

La alarma timbra durante 90 segundos. Para detener la alarma, pulse cualquier tecla, **excepto** la tecla **TIMER / MEMO / SNZ**. La alarma solo puede ser ajustada si la pantalla está en el modo normal (no en el modo del temporizador/timer).

#### **SNOOZE (REPETICION DE LA ALARMA)**

La función del 'snooze' o repetición de la alarma puede ser activada cuando la alarma esté sonando. Para activar el 'snooze', simplemente pulse la tecla **TIMER / MEMO / SNZ**. El intervalo de repetición de la alarma es de 10 minutos.

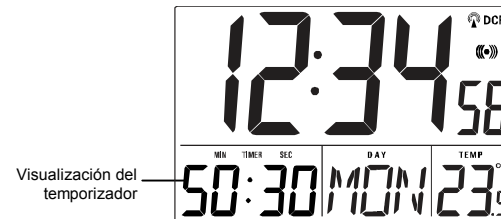
#### PARA DESACTIVAR LA ALARMA:



La alarma se activará automáticamente cuando se ponga la hora de la misma. Para desactivar la alarma (OFF), pulse y suelte la tecla **ALARM / START / STOP** en el modo de visualización normal. El icono de la alarma desaparece y la alarma quedará apagada.

#### AJUSTES DEL TEMPORIZADOR

El temporizador puede ser ajustado en intervalos de 0 a 99 minutos, y de 0 a 59 segundos. El máximo registro para una cuenta regresiva es de 99 minutos y 59 segundos.



#### PARA AJUSTAR EL TEMPORIZADOR

1. Pulse la tecla **TIMER / MEMO / SNZ**. Preajustado en fábrica en "0:00".

2. Ajuste el temporizador con la tecla **SET / MIN** para los minutos y la tecla **+ / SEC** para los segundos. Si la tecla **+ / SEC** ó **SET / MIN** se mantienen presionadas, los segundos aumentarán de 2 en 2.

#### **PARA EMPEZAR / PARAR LA CUENTA REGRESIVA DEL TEMPORIZADOR**

1. Después de programar el temporizador, pulse la tecla **ALARM / START / STOP** para comenzar el programa de la cuenta regresiva como en un cronómetro.
2. Pulse la tecla **ALARM / START / STOP** para detener/apagar la cuenta regresiva en cualquier momento.
3. Cuando el cronómetro llega a "0:00", se escuchará el sonido de una alarma. Esta sonará durante 30 segundos. El temporizador también empezará el conteo progresivo. Pulse cualquier tecla para detener el conteo.

#### **Nota:**

- Si el temporizador es desactivado/detenido durante el conteo, la pantalla mostrará el temporizador de ajustar la hora.
- Si la cuenta atrás del temporizador ha finalizado y hasta después de la alarma sonando terminado (después de 30 s), el temporizador mostrará el tiempo de parada.

#### **PARA REAJUSTAR EL TEMPORIZADOR**

Pulse y sostenga la tecla **SET / MIN** y la tecla **+ / SEC** al mismo tiempo para reajustar el temporizador en "0:00"

#### **REGISTRO DE MÚLTIPLES CUENTAS REGRESIVAS**

Se pueden grabar y ver los registros de un máximo de 8 cuentas regresivas.

Para ajustar múltiples registros en el temporizador:

1. Pulse la tecla **TIMER / MEMO / SNZ** para entrar en el modo de ajuste del temporizador.
2. Ajuste la hora en el temporizador usando las teclas **SET / MIN** (para los minutos) y **+ / SEC** (para los segundos).

3. Pulse la tecla **ALARM / START / STOP** para grabar el tiempo del temporizador.
4. Pulse nuevamente la tecla **ALARM / START / STOP** para parar la cuenta regresiva y ajustar una nueva hora.
5. Use las teclas **SET / MIN** y **+ / SEC** respectivamente para ajustar una nueva hora.
6. Continúe repitiendo el mismo proceso a partir de los pasos 2-4 para hacer ajustes adicionales del temporizador.

**Nota:**

Si se ha llegado al máximo de registros (8) y se hace un nuevo ajuste en el temporizador, entonces se borrará el primer registro de la memoria y así sucesivamente. Los registros del temporizador se borrarán en orden secuencial a medida que se vayan adicionando nuevas cuentas regresivas en el mismo.

**PARA VER EN LA MEMORIA LOS REGISTROS DE LAS CUENTAS REGRESIVAS DEL TEMPORIZADOR**

1. Pulse la tecla **TIMER / MEMO / SNZ** hasta que se vea en la pantalla el registro de la cuenta regresiva deseada.
2. Pulse la tecla **ALARM / START / STOP** para empezar/ detener la cuenta regresiva.

**PARA SALIR DEL MODO DE AJUSTE DEL TEMPORIZADOR**

Si se está haciendo una cuenta regresiva en ese momento la misma **debe ser** apagada antes para que la pantalla pueda devolverse al modo de visualización normal.

1. Pulse la tecla **ALARM / START / STOP** para detener la cuenta regresiva.
2. Luego pulse y sostenga la tecla **TIMER / MEMO / SNZ** o la tecla **ALARM / START / STOP** durante 3 segundos para devolverse al modo de visualización normal.

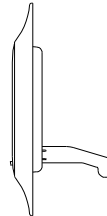
**COLOCANDO EL RELOJ DE PARED CON TEMPORIZADOR :**

Hay dos posibles maneras de montar el reloj con temporizador:

- Usando los soportes plegables para apoyarlo sobre una mesa o

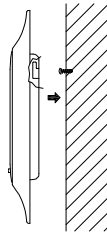


- Colgarlo en la pared



#### SOPORTES PLEGABLES

Los soportes plegables están ubicados en la parte trasera de la unidad, debajo del compartimiento de la batería. Una vez que los travesaños sean extendidos, ponga el reloj con temporizador en una ubicación apropiada.



#### MONTURA EN LA PARED

1. Usando una escuadra, horizontalmente marque en la pared tres puntos para hacer los agujeros a una distancia de 40 mm el uno del otro.
2. Instale los tres tornillos para colgar (no incluidos) en una pared que este dentro del intervalo de transmisión —dejando los tornillos por fuera de la pared por aproximadamente 5mm.
3. Ponga el reloj con temporizador dentro de los tornillos, usando los agujeros para colgar ubicado en la parte posterior de la unidad. Suavemente hale el reloj con temporizador para asegurarse que los tornillos queden bien asegurados en su lugar.

**Nota:** Siempre asegúrese que el reloj con temporizador quede bien asegurado dentro de los tornillos antes de soltarlo.

#### MANTENIMIENTO Y CUIDADO:

- Evite poner las unidades en áreas propensas a la vibración y choques eléctricos ya que éstos factores pueden causar daño.

- Evite poner las unidades en áreas donde estas pueden quedar expuestas a cambios súbitos en temperatura, Ej. Luz solar directa, condiciones de frío extremo y superficies mojadas /húmedas o con rocío ya que éstos factores ocasionarán rápidos cambios que reducen la exactitud de las lecturas.
- Al limpiar el LCD y las cubiertas, sólo use un paño húmedo suave. No use agentes solventes o frotantes/abrasivos.
- No sumerja las unidades en agua.
- Cuando cambie las pilas retire inmediatamente todas las pilas usadas para evitar goteo y daño. Sólo cambie con pilas nuevas y del tamaño recomendado.
- No haga ninguna reparación a las unidades. Por favor devuélvalas al punto original de compra. Abriendo y manoseando las partes internas de las unidades puede invalidar la garantía.

#### **ESPECIFICACIONES TECNICAS:**

##### **Rango de medición de la Temperatura**

- Interior : De  $-9.9^{\circ}\text{C}$  a  $+59.9^{\circ}\text{C}$  con una resolución del  $0.1^{\circ}\text{C}$   
 De  $14.1^{\circ}\text{F}$  a  $99.9^{\circ}\text{F}$  con una resolución del  $0.2^{\circ}\text{F}$   
 (Se visualizará " OFL " si los registros están por fuera de este intervalo)
- Intervalos de chequeo de la Temperatura: cada 60 segundos
- Consumo de Energía : Una pila del tipo AA, IEC LR6, 1.5V (Se recomienda el uso de pilas alcalinas)
- Ciclo de duración de las pilas : aprox. 24 meses
- Dimensiones (L x A x A) : 310 x 29,5 x 204mm

#### EXCLUSION DE RESPONSABILIDADES

- Los residuos de material electrónico contienen sustancias. Tirar los residuos electrónicos en el campo o cualquier vertedero que no esté controlado puede causar fuertes daños en el medio ambiente
- Por favor contacte con su ayuntamiento para conocer los puntos cercanos de recogida de este tipo de residuos
- Todos los instrumentos electrónicos deben ser actualmente reciclados. Cada usuario debe contribuir activamente en el reciclado usando los puntos de recogida adecuados
- Desprenderse de material electrónico en vertederos sin controlar puede tener consecuencias en la salud pública y el medio ambiente
- Como está indicado en la caja de este producto se recomienda leer el manual de usuario para optimizar su uso. Este producto no debe ser tirado en cualquier cubo de basura.
- El fabricante y el distribuidor no aceptan ninguna responsabilidad por lecturas incorrectas y cualquier consecuencia que se pueda presentar debido a la toma de una lectura inexacta.
- Este producto no deberá ser usado con propósitos médicos o para información pública.
- Este producto es únicamente diseñado para su uso en casa y como una indicación del tiempo futuro y no es 100% exacto. Los pronósticos del tiempo de este producto deben ser tomados simplemente como una indicación y no como algo totalmente exacto.
- Las especificaciones de este producto pueden variar sin previo aviso.
- Este producto no es un juguete, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Ninguna parte de este manual puede ser reproducido sin consentimiento por escrito del fabricante.



#### DIRECTRIZ R&TTE 1999/5/EC

Resumen de declaración de conformidad: Declaramos que este dispositivo de transmisión inalámbrico cumple con los requisitos esenciales de la Directriz R&TTE 1999/5/EC.

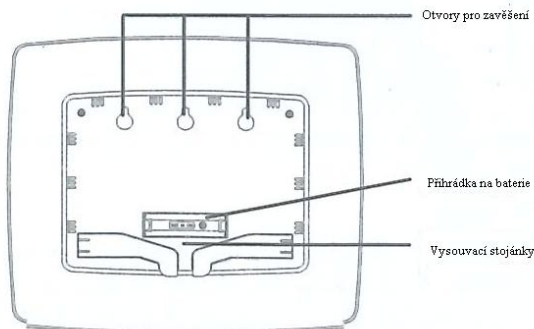
EJIN81000010#

Printed in China

# Uživatelský manuál

## Hodiny TECHNOLINE WS-8100

### Popis:



- SET – vstup do režimu nastavení: formát času, rok, měsíc, den, jednotka teploty a jazyk, nastavení minut v režimu odpočítavače, zastavení odpočítávání, zastavení budíku
- TIMER / MEMO / SNZ – vstup do režimu nastavení odpočítavače, obnovení času odpočítávání, přepnutí mezi zobrazením data a odpočítavače, aktivace funkce opak. Vyzvánění, zastavení odpočítávání, opuštění nastavení budíku, odpočítavače nebo manuálního nastavení
- ALARM / START / STOP – nastavení budíku, zapnutí budíku, opuštění nastavení budíku, zahájení/zastavení odpočítávání, uložení času odpočítávání, zastavení budíku
- + / SEC – změna hodnot v manuálním nastavení, nastavení hodnot budíku, nastavení sekund v odpočítávání, zastavení budíku

### Popis displeje:



### Funkce:

- Signálem DCF řízený čas
- Formát zobrazení času 12/24h
- Zobrazení hodin, minut i sekund
- Budík s opakovaným vyzváněním
- Zobrazení kalendáře vč. Dne v týdnu
- Odpočítavač
- Zobrazení domácí teploty v °C nebo °F
- Možnost zavěšení na zeď nebo postavení na stůl

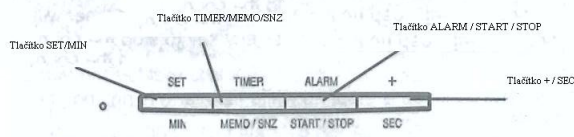
### Baterie a nastavení hodin:

1. Odsuňte kryt pro baterie na zadní straně a vložte baterii 1xAA IEC LR3, 1,5V, dbejte na dodržení polarit. Zasuňte zpět kryt. Doporučujeme používat alkalické baterie a nepoužívat dobíjecí baterie.
2. Po vložení baterie se krátce rozsvítí všechny segmenty displeje. Poté se zobrazí domácí teplota a čas 0:00, datum 1.1. Poté 10 min. nestiskněte žádné tlačítko, přístroj vyhledává DCF signál.
3. Během 3-5 min by měl být DCF signál nalezen. Pokud se tak nestane do 10 min, použijte tlačítko SET/MIN pro vstup do režimu nastavení a nastavte čas nebo datum, aby se znovu aktivoval příjem DCF signálu. V případě úspěchu tento čas přednastaví ručně nastavený čas.
4. V případě vyjmutí baterií vyčkejte min. 3 minuty před jejich znovuvložení.

### Nastavení budíku:

1. Stiskněte dlouze tlačítko ALARM / START / STOP
2. Stiskněte SET / MIN pro nastavení hodin
3. Stiskněte ALARM pro nastavení přepnutí na minutu, které nastavíte tlačítkem + / SEC.
4. Dalším stiskem tlačítka ALARM nastavení potvrdíte
5. Během vyzvánění můžete stisknout tlačítko SNZ, čímž se zvonění přerušuje a k jeho opakování dojde po 10min. Stiskem jakéhokoliv jiného tlačítka vyzvánění zrušíte.

### Funkční tlačítka:



### Manuální nastavení:

Stiskem tlačítka SET vstupujete do režimu nastavení. Tlačítkem + vždy nastavíte požadovanou hodnotu a pak stisknete opět tlačítko SET, čímž přepnete na nastavení další hodnoty. Režim nastavení opustí stiskem tlačítka SNZ nebo ponecháním 15s bez stisku. Tímto způsobem postupně nastavíte parametry:

- Režim hodin 12/24h
- Čas (v případě, že nedošlo k vyhledání signálu DCF-77)
- Rok
- Měsíc
- Den
- Den v týdnu
- Jednotka teploty °C nebo °F
- Jazyk (zobrazení dne v týdnu)

### Nastavení odpočítavače:

1. Stiskněte tlačítko TIMER. Tlačítkem SET / MIN nastavíte minuty, tlačítkem + / SEC nastavíte sekundy
2. Po nastavení času spustíte odpočítávání tlačítkem ALARM / START / STOP
3. Stejným tlačítkem odpočítávání zastavíte.
4. Po dosažení času 0:00 se spustí budík po dobu 30s a čas se začne připočítávat. Připočítávání zastavíte stiskem jakéhokoliv tlačítka.
5. Odpočítavač vynulujete současným dlouhým stiskem tlačítek SET/MIN a +/SEC.
6. Můžete nastavit až 8 různých časů odpočítávání: postupujte stejným způsobem – stiskem tlačítka TIMER vstupte do režimu nastavení odpočítavače, pak tlačítky SET/MIN a +/SEC nastavte minuty a sekundy a potvrďte tlačítkem ALARM/START/STOP. Poté stiskněte toto tlačítko ještě jednou a stejným způsobem nastavte další čas (časy). Pokud vložíte více než 8 časů, zadáním každého dalšího se vymaže aktuálně první čas.
7. Každý další čas odpočítávání vyvoláte opakovaným stiskem tlačítka TIMER, dokud se nezobrazí požadovaný čas. Tlačítkem ALARM/START/STOP vždy daný odpočítavač spustíte nebo zastavíte.
8. Režim nastavení opustíte při zastaveném odpočítávání dlouhým stiskem tlačítka TIMER nebo ALARM.

### Umístění hodin:

- na stůl: pomocí odklopného stojánku
- na zeď: připevněte hřebík na zeď a zavěšte stanici na hřebík pomocí otvoru pro zavěšení na zadní straně

### Údržba:

- neumísťujte jednotky do míst s velkými výkyvy extrémních teplot, vibrací
- pro čištění LCD displeje používejte pouze jemný hadřík, nepoužívejte chemikálie, ani neponořujte jednotky do vody
- vybité baterie vyměňte, při delším nepoužívání přístroje baterie vyjměte
- neprovádějte opravy přístroje

### Specifikace:

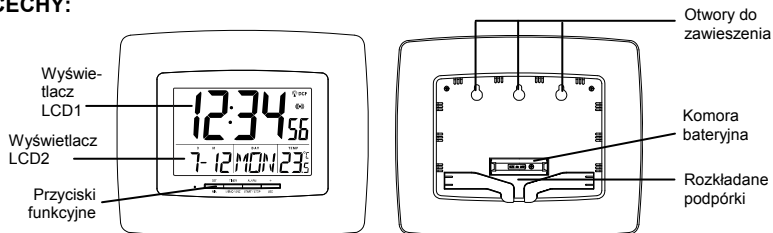
Teplotní rozsah vnitřní	-9,9 °C - +50°C po 0,1°C
Interval měření domácí tep.	1x za 60s
Napájení stanice	1xAA, IEC LR3, 1,5V
Životnost baterií	Cca 12 měsíců
Rozměry hodin	310 x 29,5 x 204 mm



# ZEGAR ŚCIENNY Z MINUTNIKIEM

## Instrukcja obsługi

### CECHY:



- Czas sterowany radiowo DCF-77 z opcją ustawień ręcznych
- Tryb wyświetlania godziny 12/24-godz.
- Wyświetlanie czasu: godziny, minuty, sekundy
- Alarm z funkcją drzemki
- Kalendarz
- Dzień tygodnia (4 języki do wyboru: niemiecki, angielski, francuski, hiszpański)
- Minutnik
- Wywoływanie minutnika z pamięci
- Wskazania temperatury wewn. w °C lub °F
- Wskaźnik rozładowania baterii
- Montaż na ścianie lub ustawienie wolnostojące

### INSTALACJA:

1. Włożyć 1 x baterię AA, IEC LR6, 1.5V do zegara ściennego przestrzegając polaryzacji (patrz oznaczenia). Upewnić się, że bateria nie wyskoczy z zestyków.
2. Gdy bateria znajdzie się na miejscu, wszystkie segmenty wyświetlacza LCD zaświecą się na chwilę i rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Następnie wyświetlona zostaje temperatura wewnętrzna, czas jako 0:00, data jako 1-1 i dzień tygodnia. Nie naciskać żadnego przycisku przez 10 minut albo dopóki nie zostanie odebrany kod czasowy DCF.
3. Odbiór sygnału czasowego DCF startuje automatycznie. W dobrych warunkach zajmuje to z reguły 3 - 5 minut.
4. Jeśli w ciągu 10 minut czas DCF nie zostanie prawidłowo odebrany, naciśnięcie przycisk **SET / MIN**, żeby wejść w tryb dokonywania ustawień i zmienić ręcznie czas i datę w celu uaktywnienia odbioru sygnału DCF-77. Zegar zacznie wówczas próbować odbierać czas DCF automatycznie. Jeśli odbiór zakończy się sukcesem, odebrany czas zastąpi czas ustawiony ręcznie. Uaktualniona zostanie również data (patrz "Odbiór czasu sterowanego radiowo" i "Ręczne ustawianie czasu").

### Uwaga:

Proszę się upewnić, że w razie wymiany baterii założona bateria nie wypadnie z zestyków. Po wyjęciu baterii należy zawsze odczekać przynajmniej 1 minutę przed założeniem nowej, w przeciwnym razie mogą wystąpić problemy z transmisją.

### WYMIANA BATERII:

W celu zachowania optymalnego działania i dokładności zaleca się wymianę baterii przynajmniej raz w roku. Stosować wyłącznie nowe baterie odpowiedniego typu.



**Proszę pamiętać o środowisku naturalnym i przekazywać stare baterie do odpowiednich punktów zbiórki.**

## CZAS KONTROLOWANY RADIOWO:

Godzina na zegarze jest synchronizowana z zegarem atomowym Cesium, obsługiwanym przez Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, którego granica błędu wynosi mniej niż jedna sekunda na milion lat. Zasyfrowany czas jest przesyłany z Mainflingen koło Frankfurtu za pomocą sygnału DCF-77 o częstotliwości 77,5 khz, którego zasięg wynosi około 1500 km. Zegar odbiera ten sygnał i przetwarza go na dokładną godzinę zimą i latem. Jakość odbioru zależy w dużym stopniu od położenia geograficznego. W normalnym przypadku nie powinno być żadnych problemów z odbiorem sygnału w promieniu 1500 km od Frankfurtu.

Ikona wieży DCF na wyświetlaczu zegara zaczyna migać na górze pośrodku. Oznacza to, że zegar zlokalizował sygnał i próbuje go odebrać. Gdy kod czasowy zostanie odebrany, wieża DCF świeci się stale i czas jest pokazywany na wyświetlaczu.

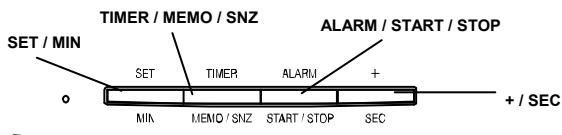
Jeśli symbol wieży miga, ale czas nie zostaje ustawiony lub symbol wieży w ogóle nie jest wyświetlany, proszę pamiętać, że:

- Zalecana odległość od jakiegokolwiek źródła zakłóceń jak monitor komputerowy lub odbiornik TV powinna wynosić przynajmniej 1,5 - 2 metry.
- W pomieszczeniach z żelazobetonu (piwnice, konstrukcje nośne) odbierany sygnał jest słabszy. W ekstremalnych przypadkach proszę umieścić zegar blisko okna i / lub skierować go przodem lub tyłem do nadajnika we Frankfurcie..

W czasie nocy zakłócenia atmosferyczne są z reguły mniejsze i odbiór sygnału jest możliwy w większości przypadków. Codzienny odbiór sygnału zapewnia dokładność poniżej 1 sekundy.

## PRZYCISKI FUNKCYJNE

Zegar ścienny ma cztery łatwe w użyciu przyciski:



**SET / MIN** : Do wejścia w tryb ustawień dla następujących opcji:  
format 12/24-godz., rok, miesiąc, dzień, wskazania temperatury °C lub °F, język  
Do ustawiania minut w trybie minutnika  
Do zatrzymywania odliczania  
Do zatrzymywania alarmu

**TIMER / MEMO / SNZ** : Do wejścia w tryb ustawień minutnika  
Do wywoływania ustawionych czasów minutnika  
Do przełączania pomiędzy wskazaniem daty/miesiąca i minutnika  
Do aktywacji funkcji drzemki  
Do zatrzymania odliczania minutnika  
Do wychodzenia z trybu ustawień alarmu  
Do wychodzenia z trybu minutnika po przytrzymaniu przez 3 sekundy  
Do wychodzenia z trybu ustawień ręcznych

**ALARM / START / STOP** : Do wchodzenia w tryb ustawień alarmu  
Do aktywacji/dezaktywacji alarmu  
Do wychodzenia z trybu ustawień alarmu  
Start i stop minutnika  
Do zapamiętywania czasów minutnika  
Do wychodzenia z trybu minutnika po przytrzymaniu przez 3 sekundy  
Do zakończenia alarmu

**+ / SEC**

- : Do zmiany wartości w trybie ustawień ręcznych
- Do ustawiania wartości w trybie alarmu
- Do ustawiania sekund w trybie minutnika
- Do zatrzymania odliczania minutnika
- Do zakończenia alarmu

## OPIS WYŚWIETLACZA LCD ZEGARA ŚCIENNEGO

Wyświetlacz LCD zegara jest podzielony na dwie sekcje. Po włożeniu baterii wszystkie segmenty zostają na chwilę podświetlone przed pojawieniem się informacji dotyczących czasu, daty i temperatury.



## USTAWIENIA RĘCZNE

### Uwaga:

**Jeśli zegar ścienny odebrał już sygnał czasowy DCF i wyświetla prawidłowo czas i datę, można pominąć ustawienia ręczne.**

Po zakończeniu opisanej wcześniej procedury do trybu ustawień ręcznych można wejść naciskając przycisk **SET / MIN**. Teraz można zaprogramować następujące ustawienia:

- format czasu 12/24-godz.
- ręczne ustawienie czasu
- ustawienie roku
- ustawienie miesiąca
- ustawienie dnia
- ustawienie jednostek temperatury °C lub °F
- ustawienie języka

### USTAWIANIE FORMATU CZASU 12/24-GODZ.

1. "12" lub "24" zaczyna migać na LCD1 (domyślne ustawienie 24h). Wybrać żądany tryb wyświetlania czasu naciskając przycisk **+ / SEC**.
2. Nacisnąć przycisk **SET / MIN**, żeby wejść w "Ręczne ustawianie czasu".

### RĘCZNE USTAWIANIE CZASU

W przypadku, gdy zegar ścienny nie jest w stanie zlokalizować sygnału DCF (zakłócenia, odległość, itp.), czas można ustawić ręcznie. Zegar będzie wówczas pracował jak normalny zegar kwarcowy.

1. Liczba oznaczająca godziny zaczyna migać na LCD1.
2. Ustawić żądaną godzinę naciskając przycisk **+ / SEC** i zakończyć przez naciśnięcie przycisku **SET / MIN**.
3. Teraz minuty zaczynają migać. Ustawić żądane minuty naciskając przycisk **+ / SEC**. Jeśli przytrzyma się przycisk **+ / SEC**, minuty są odliczane co 5.
4. Przycisnąć przycisk **SET / MIN**, żeby przejść do "Ustawiania roku".



## USTAWIANIE ROKU

Rok ustawia się sekwencyjnie od 2010 do 2029 i z powrotem od 2010 (ustawienie domyślne). Ostatnie dwie cyfry roku są widoczne na wyświetlaczu LCD2.

1. Cyfry roku zaczynają migać na LCD2. Wybrać żądany rok naciskając przycisk **+ / SEC**.
2. Nacisnąć przycisk **SET / MIN**, żeby przejść do "Ustawiania miesiąca".

**Uwaga:** rok jest widoczny tylko w trybie dokonywania ustawień.

## USTAWIANIE MIESIĄCA

1. Cyfry miesiąca zaczynają migać na LCD2 (ustawienie domyślne 1). Wybrać żądany miesiąc naciskając przycisk **+ / SEC**.
2. Nacisnąć przycisk **SET / MIN**, żeby przejść do "Ustawiania daty".

## USTAWIANIE DNIA

1. Cyfry dnia zaczynają migać na LCD2 (ustawienie domyślne 1). Wybrać żądany dzień miesiąca naciskając przycisk **+ / SEC**.  
Uwaga: dzień miesiąca może być ustawiony tylko w połączeniu z wybranym miesiącem. Na przykład nie jest możliwe ustawienie 30-ego, gdy jako miesiąc wybrany został luty.
2. Nacisnąć przycisk **SET / MIN**, żeby przejść do "Ustawiania jednostek temperatury".

## USTAWIANIE JEDNOSTEK TEMPERATURY

Temperatura może być wyświetlana w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F):

1. Litera "°C" lub "°F" zaczyna migać na wyświetlaczu LCD1 (ustawienie domyślne °C). Wybrać żądane jednostki temperatury za pomocą przycisku **+ / SEC**.
2. Nacisnąć przycisk **SET / MIN**, żeby przejść do "Ustawień języka".

## USTAWIENIA JĘZYKA

Dzień tygodnia może być wyświetlany w jednym z wybranych języków: niemieckim (D), amerykańskim angielskim (US), francuskim (F), hiszpańskim (E). (Domyślny język: niemiecki):

1. Ustawić żądany język dnia tygodnia używając przycisku **+ / SEC**.
2. Nacisnąć przycisk **SET / MIN**, żeby opuścić tryb dokonywania ustawień i powrócić do normalnego trybu wyświetlania.

## WYCHODZENIE Z TRYBU USTAWIEN RĘCZNYCH

- Aby powrócić do normalnego trybu wyświetlania w każdej chwili można nacisnąć przycisk **TIMER / MEMO / SNZ**.
- Jeśli przez 15 sekund w trybie dokonywania ustawień nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zegar automatycznie przełączy się z powrotem w normalny tryb wyświetlania.

## USTAWIANIE ALARMU

Aby wejść w tryb ustawień alarmu:

1. Nacisnąć przycisk **ALARM / START / STOP** przez 2 sekundy. Liczba oznaczająca godziny zaczyna migać.
2. Nacisnąć przycisk **SET / MIN**, żeby ustawić godziny.
3. Nacisnąć przycisk **ALARM / START / STOP**, żeby przejść do ustawiania minut. Minuty zaczynają migać.
4. Nacisnąć przycisk **+ / SEC**, żeby ustawić minuty. Jeśli przytrzyma się przycisk **+ / SEC**, minuty są odliczane co 5.
5. Nacisnąć ponownie przycisk **ALARM / START / STOP**, żeby opuścić tryb ustawiania alarmu lub odczekać 15 sekund.

### Uwaga:

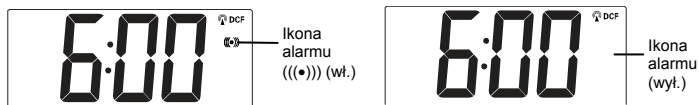
Alarm trwa 90 sekund. Aby zatrzymać alarm, nacisnąć dowolny przycisk, za wyjątkiem przycisku **TIMER / MEMO / SNZ**.

Alarm można ustawić tylko w normalnym trybie wyświetlacza (nie w trybie minutnika).

## DRZEMKA

Funkcja drzemki może zostać uaktywniona gdy rozbrzmiewa sygnał alarmu. W celu aktywacji drzemki należy po prostu nacisnąć przycisk **TIMER / MEMO / SNZ**. Czas drzemki wynosi 10 minut.

## W CELU DEZAKTYWACJI ALARMU:



Alarm uaktywnia się automatycznie po ustawieniu czasu alarmu. W celu dezaktywacji alarmu (wył.) nacisnąć przycisk **ALARM / START / STOP** w normalnym trybie wyświetlacza. Ikona alarmu znika, alarm jest teraz wyłączony.

## USTAWIANIE MINUTNIKA

Minutnik można ustawić od 0 do 99 minut i od 0 do 59 sekund. Maksymalny czas odliczania wynosi 99 minut i 59 sekund.



## WEJŚCIE W TRYB MINUTNIKA I USTAWIANIE MINUTNIKA

1. Nacisnąć przycisk **TIMER / MEMO / SNZ**. Domyślne ustawienie to "0:00".
2. Ustawić minutnik przyciskiem **SET / MIN** dla minut i przyciskiem **+ / SEC** dla sekund. Przytrzymanie przycisku **+ / SEC** lub **SET / MIN** spowoduje przewijanie sekund lub minut co 2.

## START / STOP ODLICZANIA MINUTNIKA

1. Po ustawieniu minutnika nacisnąć przycisk **ALARM / START / STOP**, żeby rozpocząć odliczanie.
2. Nacisnąć przycisk **ALARM / START / STOP**, żeby zatrzymać odliczanie w każdej chwili.
3. Gdy odliczanie osiągnie "0:00", rozlega się sygnał alarmu. Sygnał alarmowy trwa 30 sekund. Minutnik zaczyna również odliczać w górę. Nacisnąć dowolny przycisk, żeby przerwać odliczanie.

## Uwaga:

- Jeśli odliczanie w górę zostanie zatrzymane, gdy rozbrzmiewa alarm, LDC pokaże ustawiony czas minutnika.
- Jeśli odliczanie w górę zostanie zatrzymane po zakończeniu alarmu (po 30 sekundach), minutnik pokaże czas zatrzymania.

## RESETOWANIE MINUTNIKA

Nacisnąć i przytrzymać przyciski **SET / MIN** i **+ / SEC** jednocześnie, żeby zresetować minutnik na "0:00"

## USTAWIANIE KILKU CZASÓW MINUTNIKA

Istnieje możliwość zapamiętania i wywoływania maksymalnie 8 czasów minutnika.

Ustawianie kilku czasów minutnika:

1. Nacisnąć przycisk **TIMER / MEMO / SNZ**, żeby wejść w tryb ustawień minutnika.
2. Ustawić minutnik za pomocą przycisków **SET / MIN** (minuty) i **+ / SEC** (sekundy).
3. Nacisnąć przycisk **ALARM / START / STOP**, żeby zachować czas minutnika.
4. Nacisnąć ponownie przycisk **ALARM / START / STOP**, żeby zatrzymać odliczanie i ustawić nowy czas.
5. Wykorzystać przyciski **SET / MIN** i **+ / SEC**, żeby ustawić nowy czas.
6. Powtórzyć kroki 2 - 4 dla kolejnych czasów minutnika.

### Uwaga:

Gdy zostanie osiągnięta maksymalna liczba zapamiętanych czasów minutnika i zostanie ustawiony nowy czas, kasowany jest pierwszy ustawiony czas itd. Kolejne czasy są kasowane w miarę zapamiętywania nowych czasów minutnika.

## WYWOŁYWANIE ZAPAMIĘTANYCH CZASÓW MINUTNIKA

1. Naciskać przycisk **TIMER / MEMO / SNZ**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas minutnika.
2. Nacisnąć przycisk **ALARM / START / STOP**, żeby uruchomić / zatrzymać odliczanie.

## WYJŚCIE Z TRYBU USTAWIEŃ MINUTNIKA

Jeśli odliczanie dalej trwa, musi zostać zatrzymane zanim wyświetlacz powróci do normalnego trybu.

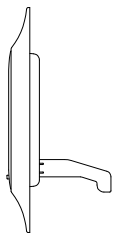
1. Nacisnąć przycisk **ALARM / START / STOP**, żeby zatrzymać odliczanie.
2. Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk **TIMER / MEMO / SNZ** lub **ALARM / START / STOP** przez 3 sekundy, żeby powrócić do normalnego trybu wyświetlania.

## LOKALIZACJA

Przed zamontowaniem na stałe należy się upewnić, że zegar ścienny jest w stanie odbierać sygnał DCF w pożądanej lokalizacji. Ekstremalne i gwałtowne zmiany temperatury mogą obniżyć dokładność wskazań zegara ściennego.

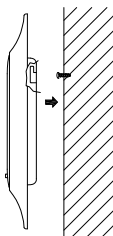
Istnieją dwie możliwości montażu zegara ściennego:

- z wykorzystaniem rozkładanych podpórek,
- na ścianie



### ROZKŁADANE PODPÓRKI

Rozkładane nóżki znajdują się z tyłu zegara. Rozłóż nóżki od środka zegara i umieść zegar na płaskiej powierzchni.



### MONTAŻ NA ŚCIANIE

1. Za pomocą poziomnicy zaznaczyć na ścianie trzy otwory w odległości 40 mm.
2. Zamontować w ścianie trzy wkręty (brak w dostawie) i pozostawić ich główki wystające ze ściany na ok. 3 mm.
3. Umieścić zegar na wkrętach wykorzystując wieszaki na spodzie zegara, Delikatnie docisnąć zegar do dołu, żeby zaczepił się na wkrętach.

**Uwaga:** Zawsze należy się upewnić, że zegar jest dobrze zaczepiony na wkrętach, zanim się go puści.

## KONSERWACJA.

- Nie umieszczać zegara w miejscach zagrożonych drzeniami i narażonych na inne niebezpieczeństwa, gdyż spowodować to może uszkodzenie zegara lub niewłaściwy odczyt.
- Unikać nagłych zmian temperatury spowodowanych bezpośrednim nasłonecznieniem, zimnem, zamoczeniem lub wilgotnością.
- Obudowę i ekran czyścić miękką wilgotną szmatką. Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani środków zakwaszających, gdyż mogą pozostawić ślady na wyświetlaczu LCD i obudowie.
- Nie zanurzać budzika w wodzie.
- Nie naprawiać samodzielnie budzika. Wadliwy sprzęt należy reklamować w miejscu zakupu lub oddać do naprawy serwisantowi. Otwieranie i rozbieranie zegara może unieważnić gwarancję.

## SPECYFIKACJA:

Zakres pomiarowy temperatury wewnętrznej

: -9.9°C do +59.9°C z dokładnością 0.1°C  
14.1°F do 99.9°F z dokładnością 0.2°F  
("OFL" poza zakresem pomiarowym)

Częstotliwość pomiaru temperatury : co 60 sekund

Zasilanie : bateria 1 x AA, IEC LR6, 1.5V (zalecane baterie alkaliczne)

Żywotność baterii : ok. 24 miesiące

Wymiary (dł. x szer. x wys.) : 310 x 29,5 x 204mm

## OŚWIADCZENIE O ODPOWIEDZIALNOŚCI:

Odpady elektryczne i elektroniczne zawierają substancje niebezpieczne. Pozbywanie się odpadów elektronicznych przez wyrzucanie ich na dzikie wysypiska lub w miejscach niedozwolonych powoduje poważne szkody w środowisku naturalnym.

Prosimy o skontaktowanie się z miejscowymi i / lub regionalnymi władzami, aby dowiedzieć się adresów

legalnych składowisk lub punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Wszystkie przyrządy elektryczne podlegają obowiązkowemu recyklingowi. Użytkownik powinien brać aktywny udział w wykorzystywaniu, recyklingu i odzysku odpadów elektrycznych oraz elektronicznych. Pozbywanie się odpadów w sposób niedozwolony może powodować szkody dla zdrowia publicznego oraz jakości środowiska naturalnego.

Zgodnie z informacją na opakowaniu oraz etykiecie produktu zaleca się przeczytanie "Instrukcji użytkownika". Produkt niniejszy nie powinien w żadnym razie być wyrzucany na śmietniska odpadów ogólnych.

Producent oraz dostawca nie przyjmują żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprawidłowe wskazania ani konsekwencje, jakie z tego powodu mogłyby mieć miejsce.

Produkt niniejszy jest przeznaczony do użytku domowego jedynie jako orientacyjny wskaźnik temperatury.

Produktu niniejszego nie można używać do celów medycznych ani do celów informacji publicznej.

Specyfikacja niniejszego produktu może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Produkt niniejszy nie jest zabawką. Należy go trzymać poza zasięgiem dzieci. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana bez pisemnego upoważnienia producenta.



## R&TTE Dyrektywa 1999/5/EC

Streszczenie Deklaracji Zgodności: Oświadczamy niniejszym, że to urządzenie transmisji bezprzewodowej jest zgodne z podstawowymi wymaganiami Dyrektywy R&TTE 1999/5/EC.

